

106 CON



**P.K. SUBBAN**  
FAIT COURIR LES  
MASKOUTAINS

A32

**BILAN 2010 :**  
UN GRAND CRU  
SELON LE CLD

B1



**VIOLENT  
INCENDIE  
À DOUVILLE**

A5

BIBLIO. NATIONALE DU QUEBEC 90018  
2275, RUE HOLT (105)  
MONTREAL QC 110922  
H2G 3H1

# Le Courrier

de Saint-Hyacinthe

lecourrier.qc.ca



## UN PAS VERS LE TUNNEL

Les élus de la Ville de Saint-Hyacinthe ont finalement décidé d'explorer en profondeur la piste d'un tunnel à quatre voies pour le prolongement du boulevard Casavant.

A9

## LE VERDICT TOMBE

Gaétan Lavallée, l'ex-maire de la municipalité de Saint-Louis-sur-Richelieu, a été condamné à deux mois de prison pour conduite avec les facultés affaiblies.

A13

## DÉBUT DES HOSTILITÉS

Les premières salves viennent de retentir dans le comté de Saint-Hyacinthe-Bagot en vue des élections fédérales du 2 mai.

B7

# DÉLIMAX CONTRE-ATTAQUE

**SCANDALE DU VEAU DE LAIT :**  
FABIEN FONTAINE RÉPLIQUE B6

Photo Patrick Roger, Le Courrier



Clinique optométrique de St-Hyacinthe  
2860, Laframboise, St-Hyacinthe, Québec (450) 773-5555

**OBTENEZ 15%** de rabais  
sur notre vaste sélection de lunettes solaires  
à l'achat d'un approvisionnement d'un an de lentilles cornéennes.  
Cette offre est valide jusqu'à 30 jours suivant la facturation.

\*Les taxes ne sont pas applicables à l'achat d'un approvisionnement d'un an de lentilles cornéennes.



0216616



# Tous les privilèges de la vie d'hôtel



Tout à votre portée

Le choix des baby-boomers et des gens actifs  
1 1/2 À 5 1/2 À LOUER



- Piscine
- Sauna
- Salles d'exercice
- Atelier de menuiserie
- Cinéma maison
- Café internet
- Salon Wii
- Coins de lecture
- Jardins
- 2 Restaurants
- Entretien ménager
- Salon de coiffure
- Services de santé
- Pharmacie
- Dépanneur
- Diverses activités
- Système de sécurité
- Et plus



COMPLEXE RÉSIDENTIEL

BUREAU DE LOCATION  
920, boul. Casavant Est  
Saint-Hyacinthe (Québec) J2S 8W3  
450.250.8483 [www.leauvive.ca](http://www.leauvive.ca)

VISITES 7 JOURS SUR 7

LUNDI AU VENDREDI DE 9 H À 18 H - SAMEDI ET DIMANCHE DE 9 H À 17 H

## APPARTEMENTS À LOUER



HAVRE DES DOMINICAINS

TRIPLEX LOCATIFS  
HAUT DE GAMME



- Appartements contemporains 3 1/2 et 5 1/2
- Importante fenestration
- Larges espaces de rangement
- Finition de qualité, insonorisation supérieure
- Certaines unités avec garage
- Environnement sécuritaire et espaces verts.

### SECTEUR DOUVILLE

À découvrir sur la rue Blondin



- Entrée privée et garage
- Foyer au bois
- Situés dans une impasse
- Planchers de bois et céramique

### SECTEUR CENTRE-VILLE

À découvrir sur la rue Saint-Antoine



- Au cœur de l'action
- Lofts, 3 1/2, 4 1/2
- Sécuritaire avec intercom
- Ascenseur

### SECTEUR BOIS-JOLI

À découvrir sur le boul. Casavant Est



- Près du centre commercial et des services
- Secteur recherché
- Balcon et porte-patio

### SECTEUR BOIS-JOLI

À découvrir sur Les Terrasses Girouard



- Construction récente
- Câble et internet inclus
- Foyer au bois et garage
- Accès facile à l'autoroute 20

### SECTEUR BOIS-JOLI

À découvrir sur la rue Girouard



- Grands 4 1/2 rénovés
- Accès facile à l'autoroute 20
- Secteur tranquille

### LE CARRÉ URBAIN

À découvrir sur la rue Sainte-Catherine



- Construction neuve
- Internet inclus
- Planchers de bois et céramique

## GRANDE VARIÉTÉ DE 1 1/2 À 6 1/2 :

DUPLEX • TRIPLEX • QUADRUPLEX • MULTIPLEX • CAMPUS ÉTUDIANTS • APPARTEMENTS POUR PERSONNES RETRAITÉES

**ROBIN**

VISITEZ NOS LOGEMENTS : [www.grouperobin.com](http://www.grouperobin.com) 450.250.2222

sommaire

actualités a

Actualités A3

opinion a

Carte blanche

Porte rouge, porte bleue! A4

Éditorial

Je lève mon verre A10

Forum

Quelques observations au sujet de Desjardins A11

affaires b

Agroalimentaire B15

Automobiles B16

Finance B1

culture c

Culture A21

sports

Sports A30

chroniques

CLD B2

De la vigne au verre B10

Histoire d'ici B14

La Plume verte B12

Les mots lus A26

divers

Annonces classées B20

Carnet de l'âge d'or B18

Communautaire B18

Habitation B19

Horaire-télé A29

Horoscope B21

Jeux A28

Loisirs B17

Loteries A4

Météo A20

Nécrologie B33

# Honoré-Mercier et Jeunes en santé reçoivent 18 409 \$

Jean-Luc Lorry | Le Courrier

Comme à chaque année, les animateurs d'Opération Enfant Soleil étaient de passage récemment à l'Hôpital Honoré-Mercier de Saint-Hyacinthe. Annie Brocoli et Joël Legendre ont remis un montant de 16 499 \$ au CSSS Richelieu-Yamaska et un second de 1 910 \$ à l'organisme Jeunes en santé.

La somme dédiée au centre hospitalier permettra l'achat de cinq mini-perfuseurs et d'un ophtalmoscope pour l'examen des yeux des enfants.

Pour permettre l'achat d'équipements pédiatriques complémentaires, le ministère de la Santé et des Services sociaux a accordé un montant supplémentaire de 11 498 \$. Cette somme sera utilisée pour acquérir un moniteur cardiaque pour la surveillance du coeur des bébés et deux appareils pour le traitement thérapeutique des enfants.

Parallèlement aux montants reçus par le centre de santé, l'organisme Jeunes en santé a reçu 1 910 \$ du Fonds Josée Lavigneur d'Opération Enfant Soleil.

Pour l'édition 2011, l'enfant Soleil de la Montérégie se nomme Sara-Maude Lussier, âgée de 4 ans. La fillette est atteinte d'arthrite juvénile et reçoit chaque semaine des traitements de chimiothérapie et doit prendre quotidiennement six sortes de médicaments. Pour souligner son combat contre la maladie, le maire Claude Bernier a remis à Sara-Maude, la clé de la Ville de Saint-Hyacinthe à titre symbolique.

## MAISON ENFANT SOLEIL

La construction de la Maison Enfant Soleil, située cette année à Saint-Hyacinthe, est maintenant terminée. Les billets au coût de 10 \$ sont disponibles auprès de nombreuses entreprises et institutions de la Ville.

À partir du 7 avril, les personnes intéressées à visiter cette résidence d'une valeur de 450 000 \$ pourront se rendre au 1855 avenue Laplante. Le tirage de cette maison aura lieu le 6 juillet en direct de l'émission *Salut Bonjour!* diffusée sur les ondes du Réseau TVA. ←



Dans l'ordre habituel, Stéphanie Bolduc, Sara-Maude Lussier, Éric Lussier et le maire de Saint-Hyacinthe Claude Bernier, qui remet la clé de la Ville à la fillette. Photo Robert Gosselin | Le Courrier ©



Au premier plan, les animateurs d'Opération Enfant Soleil, Annie Brocoli et Joël Legendre sont en compagnie de la petite Sara-Maude Lussier. À l'arrière, Jean Lemonde, président du conseil d'administration du CSSS Richelieu-Yamaska et Véronique Laramée, coordonnatrice de l'organisme Jeunes en santé. Photo Patrick Roger | Le Courrier ©

**LKQ**  
LKQ M. Robert inc.

40 véhicules usagés en inventaire.  
**VENEZ NOUS VOIR**

Venez économiser avec nos promotions mensuelles aux **PIÈCES NEUVES et USAGÉES.**

**29 995\$**

**TOYOTA RAV4 SPORT 2010**  
2 100 km, automatique

**12 995\$**

**MAZDA 3 SPORT PACKAGE 2008**  
38 000 km, manuelle

**15 900\$**

**GMC SIERRA 1500 EXTENDED CAB 2008**  
58 000 km, automatique

**20 495\$**

**HONDA ODYSSEY EX 2007**  
automatique, 60 000 km

**24 995\$**

**DODGE RAM LARAMIE 2008**  
76 950 km, 4x4, automatique

**10 995\$**

**JEEP PATRIOT SPORT 2008**  
103 581 km, transmission : manuelle

**450 774.8551**  
1.800.465.5253  
www.mrobert.com  
655, boul. Laurier, Saint-Hyacinthe

**Michel Rémillard**  
REPRÉSENTANT

actualités



carte blanche

Huguette Corbeil  
carteblanche@lecourrier.qc.ca

Porte rouge, porte bleue!

Pas très original me direz-vous, pas encore un billet sur les élections! Ayant une certaine attirance pour la politique, vous n'y échapperez pas...

Le gouvernement canadien, ah j'oubliais, le gouvernement Harper n'a pu survivre après son budget électoraliste, à la motion de censure présentée par le chef libéral. Une première historique, le parti conservateur défait pour outrage au Parlement. Mais qu'en retiendra l'électorat? Bien peu, je crois.

Pendant 35 jours, au Québec, on martèlera, les uns sur le Pont Champlain, les autres sur le Colisée, les mesures sociales, la taxe de vente uniformisée, l'économie ou la coalition. Mais à travers tout ce qui s'est dit et se dira, le Parti au pouvoir veut tout simplement une majorité pour ne pas avoir continuellement Damoclès et son épée à ses trousses. Le souhait déguisé de Stephen Harper est exaucé. Dès le début de la campagne, les premières salves se font entendre et j'entrevois un mois d'avril féroce et haut en couleur. J'espère que le respect y aura sa place, nonobstant tout le sucre que l'on casse sur le dos des politiciens et politiciennes, mais tous ne logent pas à la même enseigne. Ne laissons surtout pas le cynisme prendre tout l'espace et n'oublions pas, il y a le fond et la forme. Pour les chefs, un seul en sera à sa première élection et Ignatieff aura à débattre avec au moins trois, politiciens aguerris et fougueux, place à l'intelligence plutôt qu'à l'acrimonie.

Et dans notre comté? Le Bloc Québécois et le NPD ont leurs candidates, les libéraux un candidat de la région de Nicolet et les conservateurs ont fait marche arrière avec la candidate maskoutaine Louise Arpin, en lui préférant, dit-on, l'homme Alpha venu de... Comme quoi nul n'est prophète dans son pays, dommage!...

La bonne clé... La bonne porte!... ←

la question internet

la question de la semaine du 24 au 30 mars :

Des élections fédérales ce printemps, ça vous intéresse?

oui 34% | non 66%

Nombre total de votes enregistrés : 184  
Nous ne compilons que les réponses d'internautes pour ce sondage qui n'a pas de valeur ou de prétention scientifique.

Répondez-nous sur notre site internet [www.lecourrier.qc.ca](http://www.lecourrier.qc.ca)  
Voici la question de cette semaine :

Scandale du veau de lait : croyez-vous Fabien Fontaine, de Délimax, quand il dit que les intégrateurs n'ont rien fait d'illégal?

rumeurs & indiscretions



■ Pour ceux et celles qui l'ignoraient, le Maskoutain **Claude Mongeau** est chef de la direction du **Canadien National** depuis janvier 2010. Il a fait les manchettes au cours des derniers jours lorsqu'on a appris que sa rémunération totale a grimpé de près de 45% pour atteindre 7,7 millions de dollars en 2010, soit le tiers de ce que pourrait coûter un tunnel dans le prolongement du boulevard Casavant selon des estimations encore très préliminaires.

■ De façon plus précise, le salaire de base du grand patron du CN a grimpé de 60% à 978 405 \$, sans compter les primes. Il a reçu 2,77 millions en actions, 1,67 million en options d'achat d'actions et une prime de 2 millions. Pour l'exercice financier terminé au 31 décembre dernier, les profits du CN ont totalisé 2,21 milliards, ou 4,48 \$ par action, à partir de revenus de près de 8,3 milliards.

■ Dans ces conditions, il est à se demander pourquoi est-il si difficile de compter sur la collaboration du **CN** et d'obtenir l'heure juste. Ne pourrait-on pas profiter des racines maskoutaines de **Claude Mongeau** pour mousser notre dossier, ou du moins obtenir un peu plus de considération?

■ Finalement **Ville de Saint-Hyacinthe** annoncera la semaine prochaine un changement de cap majeur dans le dossier du prolongement du boulevard Casavant. Au grand dam du maire Bernier, elle tournerait le dos au projet de passage à niveau pour enclencher les démarches et les pressions auprès du CN en vue de la réalisation d'une étude complète visant l'aménagement d'un **tunnel à quatre voies**. L'annonce devrait être faite lundi soir à la séance du conseil. ←

météo



**Jeudi :**  
Ennuagement graduel

Min.: -4° | Max.: 7°



**Vendredi :**  
Neige ou pluie et froid

Min.: -1° | Max.: 1°



**Samedi :**  
Nuageux avec 60% de probabilité d'averses de neige  
Min.: -2° | Max.: 3°

Normale pour la période: -2° et 7°

Levers et couchers du soleil

DATE	LEVER	COUCHER	DURÉE
Jeudi 31 mars	6 h 35	19 h 18	12 h 43
Vendredi 1 <sup>er</sup> avril	6 h 33	19 h 19	12 h 46
Samedi 2 avril	6 h 31	19 h 21	12 h 50

Nouvelle lune: le 3 avril à 10 h 32

Sommaire de la météo en page A20

Pour des prévisions gratuites, composez le : 450 771-BEAU

BUREAUX À LOUER

Centre Médical Saint-Hyacinthe



PROJET CLÉS EN MAIN

ascenseur  
salle d'attente  
conciergerie  
chauffé et climatisé

PROXIMITÉ DE L'HÔPITAL  
HONORÉ-MERCIER

2780, av. Raymond, Saint-Hyacinthe  
(sans frais)

1 877 767-4456

Gestion A. Godin Inc.

0223529

loto-québec Résultat des tirages du :

Tirages du : 2011-03-26  
07 11 28 29 31 42

32 compl.(c)



Tirages du : 2011-03-23  
05 07 15 27 29 35

30 compl.(c)

Extra 2098654  
\*décomposable dans les deux sens

Extra 6270136  
\*décomposable dans les deux sens

Tirages du : 2011-03-26  
04 06 21 22 42 43

12 compl.(c)



Tirages du : 2011-03-23  
05 10 11 21 24 43

32 compl.(c)

Extra 2098654  
\*décomposable dans les deux sens

Extra 6270136  
\*décomposable dans les deux sens

Tirages du : 2011-03-25  
01 04 22 25 26 36 46

05 compl.(c)

La Mini Tirages du : 2011-03-25

5 7 8 9 9 6

Voir sur le site les lots bonis

Extra 6634699  
(voir résultats complets sur le site)

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

LOTOQUEBEC.COM

0216467

en bref

**Vol sur le rang Saint-Simon**

Le mardi 22 mars, les policiers ont arrêté Michel Nadeau, 56 ans, pour introduction par effraction, recel et des mandats d'arrestation émis contre lui par le service de police de la Ville de Montréal (SPVM). Vers 11 h 30, les policiers ont été alertés par une citoyenne du rang Saint-Simon à Sainte-Marie-Madeleine qu'un vol avait lieu dans une résidence voisine alors qu'un homme venait de sortir de la maison avec un appareil électronique avant de quitter les lieux à bord de sa voiture. Grâce à une description détaillée et à des témoins qui ont prélevé le numéro d'immatriculation, les policiers ont localisé le véhicule du suspect sur l'autoroute 20. Sur place, ils ont également procédé à l'arrestation d'une femme âgée de 33 ans pour complicité de vol et recel. Nadeau fut détenu avant de comparaître au Palais de justice de Saint-Hyacinthe et la femme fut relâchée, mais pourrait se voir émettre une sommation à comparaître.

**Dormir au service à l'auto**

Le dimanche 27 mars, les policiers ont procédé à l'arrestation d'un homme de 58 ans qui a eu la garde et le contrôle d'un véhicule, alors que son taux d'alcoolémie était supérieur à la limite prescrite par la loi. Vers minuit, le prévenu s'était carrément endormi au volant dans une file d'attente du service à l'auto d'un restaurant de la rue Couture à Sainte-Hélène-de-Bagot après avoir passé une commande de nourriture. Sur place, les policiers ont dû réveiller le client pour l'amener au poste. Son permis de conduire fut suspendu pour 90 jours et son véhicule remis. ←



Le feu s'est rapidement propagé à l'ensemble du bâtiment. Photo Bruno Beauregard | www.zone911.com ©

**Virulent incendie à Douville**

**Cinq mécaniciens perdent leur garage**

Marie-Pier Gagnon Nadeau | Le Courrier

**Un garage de mécanique générale a été complètement détruit par les flammes, dans la nuit de mardi à mercredi, sur le boulevard Laurier, à Douville.**

L'incendie s'est déclaré peu avant minuit au garage AutoHaüss alors qu'un employé s'affairait à retirer le moteur d'un véhicule. « De l'essence s'est écoulee sur ses outils, dont certains dégageaient de la chaleur.

C'est ce qui a déclenché l'incendie », a expliqué le directeur du service de Sécurité incendie, Daniel Dubois.

Le mécanicien a subi des brûlures légères aux mains et au visage qui n'ont toutefois pas nécessité son transport vers l'hôpital.

Le bâtiment s'est rapidement embrasé. À l'arrivée des pompiers, tout l'édifice était la proie des flammes. « Étant donné la nature du commerce, il y avait plusieurs contenants de peinture et de

produits inflammables qui ont accéléré l'incendie. Des contenants d'acétylène ont explosé sous la chaleur », a résumé le directeur.

Selon les informations du service incendie, les locaux qui ont été détruits étaient loués par cinq mécaniciens indépendants. L'édifice est une perte totale. Les dommages ont été évalués à plus de 500 000 \$.

Une quarantaine de pompiers ont combattu le brasier. ←

**DÉVELOPPEMENT**

# LE ROSELAIS

SAINT-HYACINTHE      SECTEUR SAINTE-ROSALIE

AVENUE DES PINS

VENDU VENDU VENDU VENDU

VENDU

VENDU

VENDU

VENDU

VENDU

VENDU

VENDU

VENDU

VENDU

20

AVENUE DES ÉMILLES ARDENTES

**TERRAINS DISPONIBLES**

- Unifamiliales
- Maisons jumelées
- Immeubles à logements
- Duplex
- Admissible au crédit de taxe foncière
- Parc à proximité

**POUR PLUS D'INFORMATIONS**

**450 773-1300 / 450 230-2692**

0217680

**BANQUE NATIONALE FINANCIÈRE**

NOUS GÉRONS LES PLACEMENTS LES PLUS IMPORTANTS AU MONDE :

**LES VÔTRES !**

1355, rue Johnson O, bureau 4100 | Saint-Hyacinthe  
Tél. : 450 774-5354 | Sans frais : 1 800 474-5354  
Fax : 450 774-8798

FCPE La source d'information la plus complète sur le RER: <http://www.financierebn.com>  
MEMBRE

Stéphane Massé, DIRECTEUR

François Loiseau      Patrick Lagacé

Louise Hébert      Claude Rémillard      Pierre Massé      François Quesnel

Frédéric Morneau      Martin Lavoie      Michel Barbeau      Guy D'Astous      Jean-François Bousquet

0297058

## actualité

Éclaboussé par des éleveurs de veaux

# Fabien Fontaine brise le silence

Martin Bourassa

**La patience de Fabien Fontaine, président-directeur général de la société Délimax de Saint-Hyacinthe, a ses limites. Et elles ont été dépassées par des producteurs de veaux qui s'acharnent depuis l'automne dernier à l'accuser, lui et son compétiteur Écolait qui sont les deux plus importants intégrateurs de l'industrie, de tous les maux relativement au présumé scandale des veaux de lait du Québec.**

Un scandale sur fond de surfacturation et de ristournes qui ont incité la Financière agricole du Québec à demander l'intervention de la Sûreté du Québec en 2006, puis à revoir à la baisse les remboursements d'assurance stabilisation versés aux producteurs de veaux de lait (voir autre texte en page A7).

Pour la toute première fois depuis que cette saga meuble l'actualité en octobre 2010, Fabien Fontaine a accepté d'accorder une entrevue sur le sujet. Il a reçu LE COURRIER au siège social de Délimax lundi matin, en présence de son avocat, Me Normand Therrien, du cabinet Therrien Couture, avocats.

Une condition incontournable à laquelle LE COURRIER a accepté de se plier de bonne grâce, vu l'intérêt de cette rencontre. « Me Therrien est bien au fait du dossier, je suis à l'aise avec lui et si vous aviez refusé, je ne sais pas s'il y aurait eu une entrevue », a-t-il lancé d'entrée de jeu quand nous lui avons demandé de justifier cette exigence.

De toute évidence, le PDG de Délimax en a gros sur le coeur envers ceux qui tentent par tous les moyens de miner sa réputation et celle de son entreprise. Il cible tout particulièrement les producteurs Jean Côté, Patrick Saint-Onge et André Lussier.

La campagne de salissage dont sont victimes les grands intégrateurs de l'industrie a dépassé les bornes, dit-il. « Au début, j'avais pour mon dire de ne pas répliquer et qu'on passerait à autre chose, d'autant plus que les problèmes soulevés par les trois dénonciateurs avaient été réglés par la Financière agricole. Le dossier était clos et je ne voyais rien à ajouter. Mais les attaques n'ont pas cessé.

Au contraire, des cadres de mon entreprise, des proches et des clients ont même reçu des lettres anonymes. »

### TROP, C'EST TROP

La manifestation tenue le 15 mars devant les locaux de Délimax et d'Écolait afin de réclamer une enquête publique sur l'industrie du veau de lait a toutefois été la goutte d'eau qui a fait déborder le vase déjà plein.

« On a dit dans les médias que 50 à 60 producteurs avaient manifesté en faveur d'une enquête publique. C'est faux. Sur les caméras, je peux identifier deux producteurs. Les 23 autres étaient des figurants », tonne Fabien Fontaine.

Le grand patron de Délimax en vient même à douter des intentions de ses trois détracteurs dans ce dossier, suggérant qu'une guerre commerciale se cache derrière ces attaques répétées. « Ironiquement, malgré la situation décriée par M. Saint-Onge, celui-ci s'approvisionne en lait chez Délimax depuis 10 mois, alors qu'il investit lui-même dans une société qui est en concurrence directe avec Délimax. »

André Lussier et Patrick Saint-Onge ont déjà été par le passé administrateurs des Aliments Pro-Lacto, un autre joueur de l'industrie du veau, et l'un des deux y est encore client, a confirmé au COURRIER Marcel Savoie, directeur général de Pro-Lacto.

Fabien Fontaine estime aussi que les médias accordent beaucoup d'importance à ces producteurs, une importance démesurée. « Où sont les 400 autres producteurs de veaux de lait et de grains dans votre démarche isolée? Avez-vous leur appui? » demande publiquement le fondateur de Délimax en direction du trio.

Ce dernier réfute les allégations de ses détracteurs qui affirment que les producteurs de veaux ont peur de s'exprimer haut et fort, craignant d'en subir les conséquences, particulièrement les producteurs intégrés sous la gouverne de Délimax et d'Écolait.

### LA RÉPLIQUE

Fabien Fontaine promet une réplique cinglante dès cette semaine. Le producteur

de veau de lait n'est pas du genre à se laisser manger la laine sur le dos.

Sa réplique se traduira par l'envoi de mises en demeure et il n'écarte pas le recours aux tribunaux. « On ne peut pas lancer des accusations de fraude ou de

« Si des gens pensent faire en deux ou trois ans ce que j'ai pris 20 ans à bâtir... »

collusion sans preuve. C'est de la diffamation et mon client va défendre ses droits par les moyens légaux à sa disposition », a mentionné Me Therrien.

Même si certains vont en profiter pour dire que Délimax cherche à faire taire les critiques dérangeantes ou à intimider ses détracteurs, Fabien Fontaine estime qu'il

n'a plus le choix. « Nous cherchons seulement à nous protéger et à protéger une industrie, une production qui n'a pas besoin de ça actuellement. »

Aux deux ou trois mises en demeure qu'il fera parvenir ces jours-ci par l'entremise de son avocat pourraient s'ajouter des poursuites en bonne et due forme. L'avertissement a le mérite d'être direct. « Si des gens pensent faire en deux ou trois ans ce que j'ai pris 20 ans à bâtir... », lance sans terminer sa phrase celui qui est à la tête d'une entreprise active dans le secteur de l'élevage, de l'alimentation, de l'abattage et de la découpe de veaux de lait et de grains au Québec et aux États-Unis.

Les dirigeants de l'entreprise Écolait n'ont pas donné suite à notre demande d'entrevue, préférant réserver leurs commentaires pour plus tard s'il y a lieu, selon leur avocate.

Contrairement à Délimax, Écolait est actuellement engagée dans une bataille judiciaire avec un de ses anciens clients, en l'occurrence Jean Côté.

Tout comme Délimax, Écolait réfute cependant toutes les accusations à son endroit. ←



Appuyé par son conseiller juridique Me Normand Therrien, Fabien Fontaine, PDG de Délimax, passe à l'attaque. Photo Patrick Roger, Le Courrier

Optez pour une résidence **plus humaine.**

## PORTES OUVERTES

le dimanche 3 avril de 13 h à 16 h

Venez visiter nos APPARTEMENTS et CHAMBRES avec services pour personnes autonomes et en perte d'autonomie. Pour les proches des personnes atteintes d'ALZHEIMER, venez visiter notre UNITÉ SÉCURISÉE.

Bingo continué animé incluant plusieurs prix dont des rabais importants sur la location et diverses promotions, en plus, des cartes à gratter Loto-Québec

**Villa St-Joseph**  
Résidence pour personne autonome et en perte d'autonomie

1170, rue Beaugard,  
Saint-Hyacinthe  
450 773-5466 poste 1

Café, boissons gazeuses, biscuits, fromages, fruits et autres vous seront offerts.

Scandale des veaux de lait

# Tout le monde en a profité, selon le PDG de Délimax

Martin Bourassa

**Parole de Fabien Fontaine, il n'a rien fait d'illégal et n'a absolument rien à se reprocher dans le soi-disant scandale des veaux de lait.**

Il rejette du revers de la main toutes les accusations sans fondement lancées à son endroit ces derniers mois par des producteurs mécontents.

La supposée collusion entre les intégrateurs Délimax et Écolait? « On se côtoie sur le marché, à des assemblées, mais nous ne nous donnons pas de break non plus. Nous sommes de féroces compétiteurs et si nous avons l'occasion de nous enlever des clients, nous allons le faire. S'il y a une amitié entre nos deux groupes, disons qu'elle ne se ressent pas sur le terrain. »

Et les ristournes cachées sur la poudre de lait vendue aux producteurs pour faire augmenter le coût de production et du même coup les compensations d'assurance stabilisation des revenus agricoles (ASRA)? « Les ristournes qui ont été versées, les trois sociétés le faisaient [en parlant de Délimax, Écolait et Pro-Lacto]. Était-ce correct, pas correct? Je ne le sais pas, c'était à l'éleveur de fournir les factures et de déclarer le montant de ristournes. Peut-être que certains ne l'ont pas fait, c'est leur décision à eux. Je n'ai jamais demandé à mes éleveurs de cacher leur facture. »

Du côté des Aliments Pro-Lacto, on réfute toute accusation, en précisant que la société n'existe sous cette forme que depuis 2006. « Le principe de ristournes n'existe pas chez nous, mais il peut y avoir

des escomptes sur achat versés en fin d'année », a reconnu Marcel Savoie, directeur général des Aliments Pro-Lacto.

**LA SQ ENQUÊTE**

Ces ristournes déclarées ou non ont attiré l'attention de la Financière agricole. Celle-ci a confirmé que certains producteurs participant à l'étude servant à établir le coût de production 2004-2005 dans le veau de lait auraient intentionnellement caché l'existence de ristournes obtenues de la part de fournisseurs de poudre de lait.

C'est ce qui a incité la Financière à demander à la Division des crimes économiques de la Sûreté du Québec de faire enquête.

Et même si l'enquête policière n'a jamais débouché sur des accusations contre quiconque, la Financière n'a pas hésité à ajuster à la baisse les données du coût de production relatives aux dépenses de lait et à plafonner le nombre de veaux assurables et les compensations pour les années 2007 à 2009.

Une nouvelle étude de coût de production a aussi été lancée et est appliquée.

Fabien Fontaine mentionne que l'enquête de la SQ était de notoriété publique auprès des producteurs, mais que jamais il n'a été inquiété. « Je n'ai jamais été interrogé par les policiers et à ma connaissance aucun de mes clients ne l'a été. »

Cela dit, le PDG de Délimax aurait bien aimé lire les conclusions de cette enquête qui s'est terminée en queue de poisson. Depuis, on a toutefois appris qu'elle confirmait le versement de ristournes variant entre 1,60 \$ et 2,65 \$ par sac de 25 kg, de façon générali-

sée, et qu'il était demandé à l'éleveur d'en cacher le paiement.

« Notre Fédération a demandé sans succès le dépôt du rapport, mais le fait qu'aucune accusation n'a été déposée parle de lui-même il me semble. »

Fabien Fontaine ne cache pas qu'à un certain moment, les producteurs de veaux aient pu tirer profit des largesses ou des failles du système. « Oui l'ensemble des producteurs a profité du système, mais pas un plus qu'un autre. Tout le monde en a profité à un certain moment, on ne peut pas dire le contraire, car le coût de production était basé sur un calcul erroné. C'est la façon dont l'information a été recueillie auprès des producteurs indépendants qui est en cause et non les pratiques des intégrateurs. »

Mais Fabien Fontaine assure que la Financière agricole a corrigé le tir de façon draconienne en imposant une pénalité indexée de 8,37 \$ du veau, question de récupérer l'argent versé en trop jusqu'à la découverte du pot aux roses.

« Elle a fait payer l'industrie et elle le fait encore d'ailleurs. Et les sommes remboursées depuis sont bien plus hautes, 10 fois plus hautes, que les montants cachés par



Fabien Fontaine affirme qu'il n'a jamais été interrogé dans le cadre de l'enquête de la Division des crimes économiques de la Sûreté du Québec sur les pratiques dans l'industrie du veau de lait. Photo Patrick Roger, Le Courrier

les producteurs dans le temps. On nous pénalise encore », assure-t-il.

Il se défend aussi de faire la vie dure à ses clients et de profiter de leurs malheurs.

« Les intégrateurs ont à coeur la relève et nous installons bien du monde dans l'industrie du veau qui est plus accessible que bien d'autres productions. On s'implique et on a à coeur la réussite de nos gens. Si une faillite survient, tout le monde peut faire une offre au syndic, pas seulement Délimax. Ces dernières années, j'ai été pas mal plus actif dans les reprises de cultures maraîchères que de veau. Est-ce qu'on m'en veut pour cela dans ce secteur? » a-t-il conclu. ←



## SOULAGER LES DOULEURS

en moins de **5 MINUTES**

À l'aide de la **thérapie Coréenne des mains**  
découverte il y a 37 ans

**SOIRÉE D'INFORMATION EXTRAORDINAIRE**

**Judi 7 avril à 19 h**

**Restaurant Ti-Père BBQ**  
boul. Laframboise, Saint-Hyacinthe

**Apprenez comment soulager les douleurs en moins de 5 minutes**

• tensions au cou	• raideurs musculaires
• douleurs au poignet	• douleurs aux hanches et au dos
• migraines	• problèmes respiratoires
• énurésie de votre enfant	• début de mal de gorge
• mains ou bras lourds	• sensations d'engourdissement
• nausées en voyage	

Simple et facile  
Sans douleurs  
Sans effets secondaires  
Sans pilules ni granules  
Sans aiguilles

On peut même  
traiter avec  
un grain de riz

**ENTRÉE GRATUITE**  
et TIRAGE

**Vous pourrez bénéficier d'un soin gratuit**  
Valide sur présentation à l'événement

**COURS**  
**16 et 17 avril**  
Saint-Hyacinthe

**Yves-Samuel Tanguay N.D., H.D., santéticien<sup>MD</sup>**

[WWW.YSTANGUAY.COM](http://WWW.YSTANGUAY.COM)

Centre  
**DERMATOLOGIQUE**  
maskoutain

**CONFIEZ VOTRE PEAU À UN EXPERT**  
15 ans d'expérience en dermato-esthétique

*Vous trouverez expérience et professionnalisme.*  
**Ayez l'heure juste sur les traitements les plus efficaces**

- **BOTOX :**  
Rides d'expression (front, glabelle, pattes d'oie)
- **REMPLEISSEURS :**  
Effet lift naturel (joues affaissées et creuses - rides)  
(Restylane, Teosyal, Radiess, Esthélic)
- **LASER :**  
Couperose - Angiomes • Télangiectasies - Varicosités
- **PEELING ET PHOTORAJEUNISSEMENT (IPL) :**  
Taches brunes, pores dilatés, teint terne, rougeur diffuse
- **ÉPILATION AU LASER LIGHTSHEER**
- **PHOTOTHÉRAPIE**  
(UVB, Narrowband/UVA couvert par la RAMQ)  
Psoriasis, eczéma

Consultation gratuite  
avec la technicienne laser

Chèques-cadeaux  
valides pour  
divers services



**Dre Lise Faucher M.D.,**  
LMCC, CSPO, FRCP(C), DABD

**Dermatologue - Médecin spécialiste de la peau**  
• Diplômée de l'American Academy of Dermatology  
• Membre de la Société Canadienne de Chirurgie Esthétique au Laser

2356, rue Dessaulles, Saint-Hyacinthe  
Téléphone : 450 778-2333

## actualité

Gaz de schiste

# Fermeture du puits de La Présentation

Stéphanie Guévremont | Le Courrier

**Voilà une semaine que le ministère des Ressources naturelles et de la Faune (MRNF) a exigé la condamnation du puits de gaz de schiste de La Présentation. Le puits administré par la compagnie albertaine Cambrian émet des fuites de gaz dans le sol depuis plus de deux mois, mais la date de fermeture définitive n'est toujours pas déterminée.**

« L'entreprise doit sceller le puits de La Présentation dans les plus brefs délais », a confirmé au COURRIER le porte-parole du MRNF, Jean-Simon Reid. Il s'agit de la première fermeture de puits au Québec.

L'ampleur des fuites est estimée à 2,5 mètres cubes par jour, mais le Ministère soutient toujours que cela ne représente aucun risque pour l'environnement. « On ferme par principe de prévention », a indiqué M. Reid.

La condamnation se fera par injection de ciment qui pénétrera dans les tuyaux et les entailles souterraines du puits. L'opération sera encadrée de près par le gouvernement. « Les ministères des Ressources naturelles de l'Environnement vont continuer d'effectuer des suivis pour s'assurer que le puits répond correctement et réagit bien au colmatage », a assuré Jean-Simon Reid.

Comme le rapportait Rue Frontenac, c'est le ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs (MDDEP) qui a d'abord détecté une migration de gaz dans le sol en janvier dernier. Selon le Ministère, la fuite se répandrait jusqu'à sept mètres à l'extérieur de l'enceinte du puits et menacerait la nappe phréatique.

Le MDDEP a alors remis un avis d'infraction à la société gazière lui ordon-

nant de « procéder immédiatement aux corrections qui s'imposent afin de faire cesser ce rejet ». Le même Ministère a ensuite approuvé un plan d'intervention testé par Cambrian, en vain. « Il faut se rendre à l'évidence que l'intervention n'a pas porté fruit », a expliqué M. Reid.

Selon le porte-parole du MRNF, Cambrian a toujours offert une bonne collaboration dans le dossier de La Présentation. « Il y a régulièrement eu du suivi entre le Ministère et la compagnie. Depuis le moment où la fuite a été détectée, tout s'est fait en concertation », a-t-il affirmé.

Le maire de La Présentation, Claude Roger, est loin d'être du même avis. « J'apprends les choses par les médias », a-t-il déploré. Le maire parvenait parfois à s'entretenir avec les administrateurs de la société, mais la collaboration n'était pas au rendez-vous. « La compagnie nous assurait qu'elle nous aviserait des changements, mais en vérité, elle ne le faisait pas. »

Claude Roger ne s'attendait donc pas à ce que sa municipalité soit la première au Québec à voir son puits scellé. « Nous sommes les heureux élus, s'est-il réjoui. Je ne suis pas contre l'exploitation des gaz de schiste, mais je veux que cela se fasse comme il faut. Si le gouvernement a décidé de fermer notre puits, c'est qu'il y a quelque chose. »

Le maire estime que ce sera un aussi grand soulagement pour ses concitoyens. « Le puits est implanté depuis deux ans, mais les gens en parlent toujours, beaucoup sont convaincus que c'est dangereux », a-t-il confié.

### EST-CE SUFFISANT?

Pour Gérard Montpetit du Comité des citoyens et citoyennes pour la protection de l'environnement maskoutain, la



Le puits de La Présentation sera colmaté. Photo Patrick Roger | Le Courrier ©

guerre est loin d'être gagnée. « C'est une victoire, mais nous allons continuer nos actions », a-t-il promis.

M. Montpetit espère qu'il s'agit d'un premier pas vers la fermeture d'autres puits. « C'est encourageant qu'enfin, après près d'un an de travail acharné de milliers de citoyens, on commence à revenir au gros bon sens », a-t-il évoqué, un brin sarcastique.

Quant à l'assurance du Ministère que la fermeture du puits n'aura aucun impact sur l'environnement, M. Montpetit nourrit de sérieux doutes. « Je suis très sceptique qu'ils vont être capables de le colmater de façon correcte. Si le gaz migre à l'extérieur, c'est qu'il a déjà trouvé des fissures dans le béton », explique-t-il.

Le géologue Marc Durand va plus loin et parle de « grave erreur » puisque fermer le puits de La Présentation est « la pire chose à faire », a-t-il confirmé à *La Presse*.

L'expert estime que mettre un bouchon sur un puits qui a déjà des fuites ne changera rien au problème.

Même chose pour l'Association québécoise de lutte contre la pollution atmosphérique (AQLPA). « L'annonce à priori positive de la fermeture du puits de La Présentation soulève une série de questions auxquelles il faut répondre avant de trop se réjouir », peut-on lire dans un communiqué de l'organisation.

Parmi ces questions, l'AQLPA se demande s'il y a eu contamination de la nappe phréatique et émissions fugitives de méthane dans l'air. « Qui va payer la note pour la remise en état et la décontamination? », questionne l'association, rappelant que de nombreux puits présentaient des situations problématiques semblables, à Leclercville par exemple. ←

## ENTRAÎNEMENT PHYSIQUE ET AÉROBIQUE



Josée Lavigne  
Éducatrice physique  
Porte-parole

EN FORME À  
PEU DE FRAIS!

**65%**  
DE RABAIS  
SUR LES FRAIS INITIAUX  
D'INSCRIPTION

Grande variété de programmes  
d'entraînement à coût abordable.

Détails au centre.  
Pour une durée limitée.

**Énergie  
Cardio**  
ON CHANGE LE MONDE

**SAINT-HYACINTHE**  
3040, Choquette  
(angle Casavant,  
ancien Arpents Verts)  
**450 778-5757**

PLUS DE 70 CENTRES AU QUÉBEC • energiecardio.com

www.dpmercier.com

**CONFÉRENCE SUR LA  
SYNERGOLOGIE**

Par : Entreprise DP Mercier



L'Association des anciens et anciennes de l'ESSJ est heureuse de vous inviter à une soirée-conférence sur la SYNERGOLOGIE, discipline de la lecture du langage non verbal inconscient...

Cette technique d'observation de la communication non verbale est très innovatrice à ce jour. Elle permet de décrypter la gestuelle du corps.

**VOUS REPARTIREZ AVEC UN DOCUMENT TRÈS EXPLICITE...**

**Date :** LE VENDREDI  
**6 MAI 2011**

**Heure :** 19 H

**Endroit :** École sec. Saint-Joseph  
**SALLE JEANE DAIGLE**  
2875, av. Bourdages Nord  
Saint-Hyacinthe Qc J2S 5S3

**Prix :** 10\$ (BILLETS EN VENTE À L'ESSJ)



ASSOCIATION DES ANCIENS ET ANCIENNES DE L'ESSJ  
SOCIÉTÉ DE SAINT-JOSEPH

Pour information :  
**450 774-3775**  
poste 0

**FAITES DES HEUREUX (EUSES), SOYEZ DES NÔTRES  
ET SURTOUT REGARDEZ BIEN VOTRE VOISIN!!!**

# Un comité étudiera le projet de tunnel

Stéphanie Guévremont | Le Courrier

**Le conseil municipal de Saint-Hyacinthe a finalement décidé de documenter le projet de tunnel sur le boulevard Casavant Ouest. Le maire Claude Bernier et les conseillers David Bousquet et Bernard Barré siégeront sur un tout nouveau comité stratégique chargé de trouver des réponses aux nombreuses questions qui subsistent, et ce, dans les plus brefs délais.**

« À cette étape, nous croyons qu'il est responsable de ralentir le projet afin de prendre la meilleure décision dans l'intérêt des citoyens actuels et des générations futures », a mentionné le maire Bernier. « Nous sommes sur la bonne voie », a renchéri le conseiller Bousquet au sujet de la décision prise lundi en séance plénière.

Le conseil admet ainsi que si les dossiers concernant l'aménagement d'un passage à niveau sont précis et volumineux, il en est autrement pour le projet de tunnel. « J'ai toujours mentionné que je voulais obtenir des réponses précises avant de prendre une décision. En ce moment, nous n'avons aucun chiffre à présenter à la population », a indiqué David Bousquet au COURRIER.

Le comité, également formé du directeur général de la Ville, Louis Bilodeau et du



Bernard Barré et David Bousquet se pencheront sur le projet de tunnel. Photo Patrick Roger, Le Courrier ©

directeur du service du Génie, Pierre Gabrielli, devra estimer le coût des travaux d'un tunnel à quatre voies, évaluer les flux de circulation routière à long terme sur le boulevard Casavant Ouest, approcher la classe politique pour du financement

et préciser avec le CN les données concernant le trafic ferroviaire et l'horaire des trains.

« Après, nous aurons une idée claire de l'ampleur du projet, croit David Bousquet. D'ici là, tous les travaux du

CN pour la préparation des plans et devis du passage à niveau ont été suspendus. »

L'échéancier n'est toujours pas déterminé, mais le conseiller Bousquet estime qu'il faut commencer le plus tôt possible avec une première rencontre du comité stratégique dès la semaine prochaine. « Il faut établir notre plan de match en mettant d'abord toutes nos questions sur la table », a-t-il dit.

Pour Bernard Barré, ce sera l'occasion d'aller au fond des choses. « On m'a demandé de joindre le comité pour la variété des opinions. C'est sûr que l'objectif de tout le monde, c'est d'avoir un tunnel, mais je veux avoir toutes les données et des précisions quant aux éléments financiers parce qu'en ce moment, ma position n'a pas changé », a assuré le conseiller de La Providence.

Selon David Bousquet, tous les élus souhaitent obtenir des réponses à leurs questions, mais certains ont exprimé des réticences quant à la formation d'un comité spécial. « Ils étaient tous favorables, mais si au final le conseil doit prendre une nouvelle décision, ils veulent que la population soit consultée », a-t-il révélé, soulignant qu'un sondage sérieux ou un référendum pourrait être privilégié. ←

**CLINIQUE DE DENTUROLOGIE**  
Catherine Beaudoin

FABRICATION DE PROTHÈSES DENTAIRES COMPLÈTES, PARTIELLES ET SUR IMPLANTS.

- Consultation gratuite
- Réparation en une heure
- Service de financement disponible

Catherine Beaudoin d.o.

2685, boul. Casavant Ouest, suite 265, SAINT-HYACINTHE | 450 774-2427

**Les centres Maslah**  
Audioprothésistes

Vos professionnels de la prothèse auditive depuis 1988  
www.lescentresmaslah.com

Prothèses auditives  
Réparations  
Ajustements  
Nettoyage

Test d'audition  
Piles  
Bouchons -bruits  
-baignade  
-musique

Si sophistiquée si discrète, si intelligente.

Laurier Chaussé-Simard, audioprothésiste  
St-Hyacinthe  
Vision Pro-Santé  
2860, boul. Laframboise  
suite 200  
450-774-1616

Le choix des consommateurs 2009-2010 pour l'excellence en affaires

Prothèses payées par: RAMQ, CSST, Anciens Combattants, Assurances privées \* selon certaines conditions

**Desjardins**

**NOMINATION**  
CLAUDE LAROCHE, CONSEILLER EN PLACEMENT

Monsieur Constant Campanozzi, vice-président et directeur régional de Valeurs mobilières Desjardins (VMD), et monsieur Michael Di Fiore, directeur de la succursale de Saint-Hyacinthe, sont heureux d'annoncer la nomination de Claude Laroche au poste de conseiller en placement.

Bachelier en administration des affaires de HEC Montréal, monsieur Laroche est membre de l'Ordre des comptables agréés du Québec. Avant d'entreprendre sa carrière de conseiller en placement, il a servi pendant plus de 30 ans une clientèle de particuliers et fait partie ensuite de la haute direction d'un important cabinet de comptables du Québec. Actif dans sa communauté, notamment au sein de la Chambre de commerce et de la Corporation de développement économique de Saint-Hyacinthe, monsieur Laroche est actuellement administrateur et trésorier du Centre de bénévolat de cette ville.

Monsieur Laroche peut être joint à nos bureaux situés au 1355, rue Johnson Ouest, Saint-Hyacinthe (Québec) J2S 8W7, par téléphone au 450 223-1078 ou par courriel à [claudio.laroche@vmd.desjardins.com](mailto:claudio.laroche@vmd.desjardins.com).

Valeurs mobilières Desjardins est la firme de courtage du Mouvement Desjardins, la plus importante institution financière au Québec et le plus grand groupe financier coopératif au Canada sur la base de ses actifs, qui dépassent 175 milliards de dollars.

1355, rue Johnson Ouest, bureau 100,  
Saint-Hyacinthe (Québec) J2S 8W7  
450 223-1673 - 1 888 313-6150

**Desjardins**  
Valeurs mobilières

Valeurs mobilières Desjardins est membre de l'Organisme canadien de réglementation du commerce des valeurs mobilières (OCRCVM) et membre du Fonds canadien de protection des épargnants (FCPE).

## éditorial

## Je lève mon verre



Martin Bourassa  
mbourassa@lecourrier.qc.ca

Le plus récent bilan économique dressé par le Centre local de développement Les Maskoutains donne envie de trinquer. Il y a plusieurs années que ce n'était pas arrivé. Disons que depuis 2006, l'opération annuelle donnait plutôt envie de boire, question de noyer sa peine devant les trop nombreuses pertes d'emplois.

« Saint-Hyacinthe en forte croissance économique », c'est le titre du communiqué publié par le CLD. Ce n'est pas faux et il faut s'en réjouir, sans pour autant laisser toute perspective au vestiaire. On peut certes se réjouir des 209 millions d'investissements manufacturiers et technologiques sur le territoire l'an dernier et de la création de 240 nouveaux emplois, une fois retranchés les emplois perdus.

Mais il faut quand même garder à l'esprit qu'il s'était quand même perdu plus de 2000 emplois chez nous au cours des quatre dernières années. On est donc loin du compte.

Mais bon, espérons que l'année 2010 marquera un tournant certain, que l'on aura réussi à renverser la vapeur pour de bon. Mais l'éternel problème avec les chiffres et les données du CLD, c'est qu'on nous oblige à les prendre pour du cash. On ne les ventile pas et on n'associe pas ses investissements ou ses emplois créés à des projets précis, secret industriel ou commercial oblige. C'est pratique comme excuse.

Il est donc facile de balancer des chiffres quand on sait qu'on n'aura pas à les défendre. Et par le passé, le même organisme a souvent eu tendance à anticiper des pertes ou des investissements annoncés pour les besoins de la cause.

Mais bon, on ne gâchera pas le party. D'autant plus qu'on a profité de l'assemblée annuelle du CLD pour annoncer l'arrivée de la brasserie Karlsberg en sol maskoutain, une autre nouvelle qui donne envie de boire, mais de la Boris.

J'ignore les circonstances entourant cette implantation de 4,2 M\$, mais je vais quand même lever mon verre à Mario de Tilly et à son équipe. On a souvent tendance à les blâmer quand des entreprises ou des investissements nous échappent, alors on va quand même prendre le temps de saluer leurs bons coups. En voici un et il est concret, aussi concret que les 40 postes annoncés à l'usine Agropur de Saint-Hyacinthe dans Le Courrier du 24 mars, s'ils n'ont pas été comptabilisés par le CLD dans le bilan 2010.

Disons que j'aurais même payé une traite à tout ce beau monde, si le conseil d'administration du CLD avait fait preuve d'un peu plus de vision, au lieu de reconduire le maire Claude Bernier, l'homme aux multiples chapeaux, à sa tête.

On a raté une belle occasion de préparer la relève et de corriger un problème. On a vu l'été dernier avec le dossier de la refonte du plan d'urbanisme, de la Cité de la biotechnologie et du transfert de l'Agence canadienne d'inspection des aliments que le maire fera toujours passer les intérêts de sa municipalité avant ceux du CLD.

On s'en doutait, mais que le principal intéressé le confirme aurait dû inciter le conseil à profiter de cette élection pour changer la dynamique à la table.

Une autre preuve que la mémoire est une faculté qui oublie vite. Beaucoup trop vite. ←

## les fleurs de la semaine

## LA ROSE

## Aux parents patients



Il fallait des vêtements chauds et surtout beaucoup d'amour pour accepter de passer de longues heures debout par une température de -5 degrés Celsius, dimanche après-midi, pour la visite de P.K. Subban à Saint-Hyacinthe. En tout cas, Broli La Source du Sport ne pouvait trouver mieux comme activité promotionnelle. Jamais des clients n'auront eu si envie de mettre les pieds à l'intérieur d'un commerce! ←

## LE PISSENLIT

## Aux retardataires



Quelqu'un pourrait-il rappeler au Parti libéral du Canada que la campagne électorale est en marche? Au moment de mettre sous presse, nous étions encore sans nouvelles de l'organisation et du candidat présumé dans le comté de Saint-Hyacinthe-Bagot, soit Patrice Dubuc, président de l'Association libérale de Nicolet-Yamaska. Voici le numéro de téléphone pour nous joindre : 450 773-6028. Si ça peut aider... ←

LA MULTINATIONALE ALLEMANDE KARLSBERG INVESTIT 4,2 M\$ POUR BRASSER LA BIÈRE ET LES COOLERS BORIS À SAINT-HYACINTHE



## entre les lignes

## De Samantha à Katie

L'histoire a fait couler beaucoup d'encre. Celle de Samantha Arden, une secrétaire d'école secondaire de Charny qui s'est mise dans de sales draps en tournant des films pornos, dont un certain Abuseurs en série 2.

À défaut de voir cette oeuvre cinématographique, on a tous vu abondamment dans les médias les photos de cette jeune femme en sous-vêtements blancs.

L'affaire a fait grand bruit et son employeur, la Commission scolaire des Navigateurs, a eu tôt fait de suspendre sans solde sa secrétaire vedette pendant deux semaines.

Plusieurs se sont excités et ont réclamé son renvoi pur et simple, même si rien d'illégal n'a été commis par l'employée en question. Elle n'est accusée de rien et ne le sera pas.

Sinon d'avoir manqué de jugement, c'est une évidence. Mais s'il fallait congédier sur-le-champ tous ceux qui prennent parfois de mauvaises décisions, ce serait le chaos.

Personnellement, je ne peux m'empêcher de faire un parallèle entre cette histoire et celle de Katie Berthiaume, cette enseignante d'Upton qui avait eu la malheureuse idée de faire pousser du pot dans le garage de sa maison en 2004.

Question de vous rafraîchir la mémoire, je vous rappelle les faits et la conclusion. D'abord suspendue sans solde pendant six mois, elle a ensuite profité d'un congé sans traitement de deux ans, le temps des procédures. Elle a ensuite plaidé coupable à des accusations criminelles de vol et de production de cannabis. Les policiers avaient découvert une serre et 11 kilos de cannabis dans son garage. Au terme de son court procès en novembre 2005, elle a été déclarée coupable de vol et d'une accusation réduite de culture de cannabis. Sauf qu'elle a pu profiter d'une absolution, ce qui lui a permis d'éviter le poids d'un casier judiciaire. Conséquence? En plus de récupérer tout le salaire perdu pendant sa suspension, elle a pu poursuivre sa carrière.

J'en reviens pas encore six ans plus tard, même si elle a eu assez de jugement pour ne pas poursuivre sa carrière dans la région de Saint-Hyacinthe.

Reste à savoir ce que fera Samantha. J'ai comme l'impression que cette soudaine notoriété pourrait l'aider à mousser sa carrière, mais je ne vous dis pas laquelle... ←

M.B.

## Le Courrier de Saint-Hyacinthe

Le doyen des journaux français d'Amérique  
lecourrier.qc.ca  
ÉDITEUR : Benoit Chartier | RÉDACTEUR  
EN CHEF ET ÉDITORIALISTE : Martin Bourassa

JOURNALISTES : Maxime Desroches, Marie-Pier Gagnon Nadeau, Stéphanie Guévremont, Véronique Lemonde, Jean-Luc Lorry | ADJOINTE À LA RÉDACTION : Josée Bachand  
| PHOTOGRAPHES : Robert Gosselin, Patrick Roger  
| DIRECTEUR DE PUBLICITÉ : Guillaume Bédard | PUBLICITAIRES : Benoit Beauregard, Louise Beauregard, Michel Bienvenue, Nadine Chicoine, Candy Corriveau, Luc Desrosiers, Johanne Lafontaine, Gérard Leblanc, Josée Malo, Paul Paradis, Élise Pincince-Bureau, Isabelle St-Sauveur | COORDONNATRICES AUX VENTES : Linda Douville, Marlène Laurence  
| DIRECTRICE DE PRODUCTION : Josée Cusson  
| CONTRÔLEUR : Monique Laliberté | DIRECTEUR DU TIRAGE : Claude Gaudreau

Le Courrier de Saint-Hyacinthe est membre de:



DÉPOT LÉGAL : Bibliothèque nationale du Québec © 239971

ABONNEMENT : Par le camelot, 1,40\$ la semaine, 53,54\$ par année. À l'extérieur du Canada 250\$ par année. Il faut ajouter les taxes s'il y a lieu.

COURRIEL : Salle de rédaction - redaction@lecourrier.qc.ca  
Publicité - publicite@courrierclairon.qc.ca

Toute reproduction des annonces ou des informations est interdite

PRÉSIDENT, DIRECTEUR-GÉNÉRAL ET ÉDITEUR : Benoit Chartier

655, avenue Sainte-Anne, Saint-Hyacinthe (Québec) J2S 5G4  
Téléphone: 450 773-6028 Télécopieur: 450 773-3115

Courriel: admin@dbccomm.qc.ca | Site web: www.dbccomm.qc.ca

Imprimé par Imprimerie Transcontinental SENC division Transmag, 10807, rue Mirabeau, Ville d'Anjou (Québec) H1J 1T7. «Société canadienne des postes - Envois de publications canadiennes. Contrat de vente de produits no 421898»

Hebdomadaire publié par:

DBC COMMUNICATIONS INC.

# Quelques observations au sujet de Desjardins

C'est l'assemblée du Mouvement Desjardins cette semaine. Ce sera bientôt l'assemblée annuelle des membres de ma caisse populaire, celle de Saint-Hyacinthe. Je n'irai pas. Je suis un peu en conflit d'intérêts; j'offre aussi des services financiers directs à travers une organisation de distribution dont le siège social est à Sherbrooke.

Cependant, j'ai des choses à dire. Je suis membre de la Caisse de Saint-Hyacinthe depuis environ 50 ans. J'en fus administrateur ainsi qu'administrateur à l'ancienne fédération.

Selon Alphonse, la caisse devait être au service des membres de son milieu. C'est ainsi que je concevais mon mandat. La Caisse de Saint-Hyacinthe a été à cette époque la dernière à résister aux injonctions de Lévis sur un mode de fonctionnement (peut-être relié à la Caisse centrale). Nous n'avons pu résister sous peine d'exclusion.

Un des défis de la Caisse de Saint-Hyacinthe, à l'époque, face aux caisses environnantes plus récentes et dans des secteurs en développement, était sa population vieillissante. Aujourd'hui, c'est le cas de toutes les caisses; j'y reviens plus loin. Je suggérerais, comme stratégie, de nous tourner vers les entreprises, nombreuses au centre-ville, surtout clientes des banques, pour répondre à leurs besoins et nous aider à financer les services aux personnes. Cela fut graduellement adopté. Je proposais aussi de nous donner des objectifs et de bâtir le budget en fonction

de ces objectifs plutôt qu'en indexant les divers postes à l'inflation, selon la pratique de l'époque. Cela ne fut pas adopté avant mon départ.

Quels sont les objectifs de Desjardins aujourd'hui? Sont-ce encore des caisses regroupées dans une fédération ou une fédération qui compte des caisses? Le Mouvement Desjardins compte aujourd'hui plusieurs institutions, outre les caisses, dont le but, à l'origine, était de compléter les services offerts par les caisses. Je crois toujours que cet objectif est louable, mais je crains que trop de ces organismes, soumis à des évaluations externes, par des firmes de cotations, par exemple, se sentent obligés d'atteindre certaines normes qui ne sont pas nécessairement dirigées vers le mieux-être des sociétaires (niveau de profitabilité, par exemple). Je me rappelle que beaucoup de trop-perçus étaient dirigés vers la capitalisation de ces organismes, à l'époque.

Un aparté sur les trop-perçus. Qu'est-ce? La définition devrait nous faire comprendre que c'est de l'argent perçu en trop pour nous offrir le service. Le but de la coopérative est le service aux membres, je le rappelle, pas le profit. On devrait donc imposer des frais qui permettent seulement de couvrir les dépenses. Si la précaution nous a permis, tout en nous évitant d'être déficitaire, de terminer l'exercice avec un surplus, nous devrions soit l'utiliser pour réduire les frais par la suite, soit le retourner aux membres sous forme de ristourne. Si la caisse retourne en ristourne beaucoup d'argent, c'est de l'incompétence (très mauvais calcul lors de

l'établissement du budget) ou du marketing (est-ce qu'on m'a chargé trop cher pour me dire ensuite qu'on me fait un cadeau?).

Est-ce que l'objectif est de servir les membres? Sur les dix priorités indiquées sur le site de Desjardins [http://www.desjardins.com/fr/a\\_propos/qui-nous-sommes/mission.jsp](http://www.desjardins.com/fr/a_propos/qui-nous-sommes/mission.jsp), j'en relèverai quatre.

1. L'accessibilité de nos services : on nous parle d'accessibilité aux personnes handicapées ou de petite taille, analphabètes, etc. C'est bien. On ne nous dit pas qu'on réduit le nombre de points de service et de guichets automatiques; est-ce pour améliorer l'accessibilité?

2. Diversité et équité : on nous parle ici des néo-Québécois, allophones, etc., des femmes et des jeunes. On voit bien la publicité d'ailleurs avec des noms étrangers (non francophones), des personnes de minorités visibles, des jeunes (tentés par les banques). On veut courtiser la nouvelle population pour ne pas minoriser Desjardins à terme dans le paysage financier du Québec. C'est bien. Est-ce que délaissier le service aux aînés fait partie de l'objectif de diversité et équité?

3. Éducation des jeunes aux finances personnelles... : on nous parle d'apprendre aux jeunes l'importance d'un budget et de l'épargne. C'est bien. Desjardins pourrait s'impliquer davantage dans l'éducation

concrète des jeunes. Desjardins devrait aussi parler davantage du crédit, de ses avantages et de ses risques, de façon générale et individuellement auprès de ses jeunes membres qui demandent du crédit. Desjardins devrait éviter d'offrir trop facilement cartes et marges de crédit et des augmentations de leurs limites. Sinon, est-ce qu'on fait de l'éducation?

4. Protection financière des aînés : on nous parle de protection contre l'exploitation financière. C'est bien. Comment cela se pratique-t-il? Est-ce que retirer des services aux aînés comme les points de services ponctuels les protège ou les rend plus vulnérables? N'est-ce pas un peu comme si, en santé, le gouvernement décidait de ne plus offrir de services en CHSLD, sous prétexte que ce n'est pas équitable (les jeunes n'en ont généralement pas besoin) ou trop coûteux? Nos aînés qui ont été membres toute leur vie, n'ont-ils pas droit à des services adaptés à leurs conditions?

Je reviens au budget. C'est bien d'avoir des objectifs à condition d'y mettre les moyens. Comme disent nos compatriotes : « Put your money where your mouth is » ou, comme nous le disons : « Il faut que les bottines suivent les babines ». ←

Denis Poitras, Saint-Hyacinthe

## Au feu!

Le 18 janvier 1938. Petites heures du matin. Un froid de canard. La famille Borduas dort paisiblement au rez-de-chaussée de son duplex du 2321 Laframboise, résidence construite trois ans auparavant dans cet arrondissement en plein développement appelé Bourg-Joli. Les bâtisses résidentielles y sont encore relativement clairsemées : on y remarque surtout la gare, le manège militaire, l'hôpital Saint-Charles à l'autre bout et, presque en face là où se trouve aujourd'hui l'église, le Collège du Sacré-Coeur.

Des lueurs dansant sur les cadres de sa fenêtre finissent par réveiller Cécile, dont la chambre donne sur la façade. Elle se lève et tire un peu le rideau. Les flammes sortent déjà par les fenêtres du Collège. En quelques secondes, toute la famille est debout, avec Rolland déjà au téléphone qui alerte les pompiers. C'est la panique.

Les minutes s'éternisent avant l'arrivée des sapeurs. Plus d'une interminable demi-heure, pendant laquelle le drame que l'on a raconté si souvent s'installe, irrémédiable désormais. L'incendie le plus meurtrier de toute l'histoire du Québec jusqu'à celui de Chapais en 1979. Quarante-six pertes de vie, de mort affreuse. Des Frères affolés courant pieds nus, insensibles au froid polaire. Des jeunes cruellement brûlés que Gilles, Henri et Rolland aident à conduire à l'hôpital à bord de leurs propres voitures. Leur

mère, interviewée par *La Presse* le lendemain, raconte : « On pouvait voir courir les flammes par les fenêtres et les enfants s'auter. Les uns après les autres tombaient dans la neige et se sauvaient ensuite dans toutes les directions ».

Pourquoi ce rappel, ici, aujourd'hui? Parce que cette tragédie nous sert une leçon dont il vaudrait mieux bénéficier. Des vies auraient pu être sauvées si les pompiers étaient parvenus tout de suite sur les lieux? Impossible à savoir aujourd'hui, mais ce que l'on connaît par contre, c'est la cause du retard. La connaissiez-vous? Il y avait un train d'immobilisé au passage à niveau de la rue Laframboise.

Bravo au conseiller Bousquet et bis à tous ceux et celles qui l'appuient dans sa démarche pour que le boulevard Casavant soit doté d'un tunnel à l'ouest de la ville. Sans parler de la pathétique et dérisoire courte vue économique et du manque d'envie trop souvent typique de certains édiles maskoutains, quelle logique y a-t-il à faire exclure la seule véritable voie rapide autour de Saint-Hyacinthe des futurs plans d'interventions de tous les services d'urgence parce que la circulation peut y être interrompue n'importe quand? ←

Claude Borduas, Saint-Hyacinthe

P.S. : Rolland, qui téléphona aux pompiers, c'était mon père.

## TRANSPORTER VOTRE MUSIQUE

**BOSE**  
Sounddock II  
Haut-parleur amplifié  
avec télécommande  
(132450)  
**299<sup>98</sup>\$**

**Pioneer**  
Station l'Pod  
entrée USB  
lecteur CD/DVD  
(171616)  
**249<sup>98</sup>\$**

**Panasonic**  
Micro-chaîne  
lecteur cd  
radio AM/FM  
compatible  
l'Pod, Iphone  
(170649)  
**139<sup>98</sup>\$**

**Boston**  
ACOUSTICS  
Radio AM/FM  
compatible  
Iphone, l'Pod  
(170357)  
**269<sup>98</sup>\$**

**GERMAIN LARIVIÈRE**  
enchanté!

STE-ROSALIE  
4370, boul Laurier Est  
St-Hyacinthe  
Autoroute 20, sortie 138  
(450) 799-5522

Accord  
Desjardins

Les photos sont à titre indicatif seulement, certaines conditions s'appliquent.  
Détails en magasin.

**TD Assurance**

– **Serge Méthot**  
Île-des-Sœurs, Québec  
Client de TD Assurance

« Au moment opportun,  
j'étais très rassuré. »

**Des soumissions  
qui font jaser.**

Chez TD Assurance, nous connaissons l'importance d'économiser autant que possible. C'est pourquoi nos experts prennent le temps d'examiner toutes les options possibles pour vous faire économiser des centaines de dollars annuellement, notamment en combinant vos assurances avec nous. De plus, vous n'aurez jamais à payer de commissions ni de protections dont vous n'avez pas besoin. Nous sommes convaincus que nous pouvons rendre l'assurance d'une simplicité sans égale afin que vous puissiez choisir votre protection en toute confiance.

**Pour obtenir facilement une soumission  
en ligne, visitez [www.tdassurance.com](http://www.tdassurance.com)  
ou téléphonez au 1-877-769-0917.**



0228553

# L'ex-maire de Saint-Louis derrière les barreaux

Stéphanie Guévremont | Le Courrier

**Lundi au Palais de justice de Sorel, l'ancien maire de Saint-Louis, Gaétan Lavallée, a été reconnu coupable de deux chefs d'accusation de conduite avec les facultés affaiblies par l'alcool et condamné à deux mois de détention discontinus.**

Dès le 9 avril, Gaétan Lavallée purgera sa peine au centre de détention de Sorel chaque fin de semaine du samedi 9 h au dimanche 17 h jusqu'au terme complet de sa sentence. La cour a également prévu



Gaétan Lavallée lors de meilleurs jours. Photothèque | Le Courrier ©

une période de probation de 18 mois où il devra poursuivre les démarches nécessaires à sa réhabilitation avec l'interdiction de boire et la suspension de son permis de conduire pour une période de deux ans.

Gaétan Lavallée avait déjà plaidé coupable aux accusations de conduite avec les facultés affaiblies par l'alcool qui pesaient contre lui.

La première infraction a eu lieu le 8 mars 2009, alors que Gaétan Lavallée a été intercepté par les policiers de la Sûreté du Québec au volant de son véhicule avec un taux d'alcoolémie supérieur à la limite permise par la loi. L'accusé avait alors plaidé non coupable et s'était engagé à ne pas consommer de boisson alcoolisée ainsi qu'à ne pas conduire de véhicule moteur.

L'ex-maire a toutefois récidivé le 18 octobre 2010. Il a une fois de plus été arrêté au volant d'un véhicule en état d'ébriété. De nouvelles accusations ont été portées, dont celles d'avoir brisé ses conditions et d'avoir refusé d'obtempérer à un ordre d'un agent de la paix.

De son propre chef, Gaétan Lavallée a récemment complété une thérapie de neuf mois en centre de désintoxication pour le traitement de dépendance à l'alcool. L'accusé a présenté à la cour un certificat d'accomplissement et une

lettre certifiant qu'il pourra retourner sur le marché du travail. L'initiative a été bien accueillie par le juge qui a tenu compte de la progression de sa réhabilitation en réduisant sa peine d'emprisonnement de cinq à deux mois.

Celui qui a été maire de Saint-Louis pendant 32 ans avant d'être délogé par Doris Gosselin aux élections municipales

du 1<sup>er</sup> novembre 2009 n'en est pas à ses premiers démêlés avec la justice. Il avait aussi été surpris au volant d'un véhicule moteur en état d'ébriété en 2000 et en 2002.

Rejoint par LE COURRIER, Gaétan Lavallée a été avare de commentaire, rappelant que ses démêlés avec la justice étaient comme une chicane de famille, c'est-à-dire une affaire privée. ←



**"Un choix intelligent et écologique"**

**ÉCONOMISEZ 30% à 50%**  
en recyclant vos cartouches d'encre

**Recyclage informatique**

**Recyclage cartouches**

**Réparation d'imprimante**

- Vente et réparation
- Imprimantes neuves et usagées de toutes marques
- Détaillant autorisé d'équipement de bureau NOVEXCO
- Remplissage de cartouches d'encre

**Résidentiel • Commercial**

16465, Savoie, Saint-Hyacinthe J2T 3N3 • MÊME numéro de téléphone : 450 771-4321  
Télécopieur : 450 771-2231 • Courriel : admin@recymask.qc.ca • www.recymask.qc.ca



**Service d'entreposage saisonnier**



**GARANTIE «Hasard de route»**  
Incluse sur la plupart de nos produits






- TOURING -



- PERFORMANCE -



- CAMIONNETTE -



Vente, pose et service  
**SANS RENDEZ-VOUS**

10845, YAMASKA

Saint-Hyacinthe (secteur Annexe)  
sortie 134, route 20 Est

450 799-4340

Vente PNEUS neufs & usagés

## actualité

Municipalité de demain

# Lancement du concours « Course destination villes et villages 2011 »

**L'Union des municipalités du Québec (UMQ) a récemment lancé le concours vidéo Course destination villes et villages dont l'objectif est de susciter la participation citoyenne des jeunes et d'encourager la relève en politique municipale.**

« Il me fait plaisir d'inviter les jeunes Maskoutains et Maskoutaines à participer à ce bel exercice de citoyenneté. Les municipalités de demain s'édifieront sur les idées et les visions des jeunes d'aujourd'hui. C'est pourquoi il est essentiel d'encourager l'intérêt et la participation des jeunes à l'égard de la politique municipale », a annoncé David Bousquet, conseiller municipal de la Ville de Saint-Hyacinthe et membre de la Commission jeunes et démocratie municipale de l'UMQ.

La Course destination villes et villages invite les jeunes âgés de 15 à 30 ans de partout au Québec à réaliser de courts vidéos présentant une vision d'avenir de leur municipalité. Les lauréats des cinq meilleures vidéos, désignés par un jury et un vote populaire, seront invités à présenter leur réalisation dans le cadre d'un atelier

lors des assises annuelles de l'UMQ le 5 mai. Les jeunes cinéastes pourront commenter leur vidéo et débattre avec les panélistes de leur vision de la municipalité de l'avenir. L'atelier sera animé par nul autre que Patrick Masbourian, ancien participant de la Course destination monde, animateur et réalisateur bien connu. Des bourses en argent seront offertes pour récompenser les lauréats.

Vous trouverez le formulaire d'inscription ainsi que tous les détails et règlements du concours sur le site Internet de l'UMQ au [www.umq.qc.ca](http://www.umq.qc.ca). Les participants ont jusqu'au 15 avril pour s'inscrire et soumettre leur vidéo.

Pour les membres de la Commission jeunes et démocratie municipale de l'UMQ, la Course destination villes et villages rejoint parfaitement l'orientation de générer et partager une passion pour la politique municipale chez les jeunes. « Nous voulons multiplier les occasions permettant à la génération de la relève de participer au débat public et de contribuer à la construction de la municipalité de demain. En utilisant un médium comme la vidéo, on veut

leur offrir une occasion originale de le faire, hors des cadres formels et traditionnels. Nous avons hâte de voir le résultat final, ce qu'ils mettront en images, mais surtout de connaître leur

point de vue », a déclaré Corina Bastiani, conseillère municipale de la Ville de Sorel-Tracy et présidente de la Commission jeunes et démocratie municipale de l'UMQ. ←

**Studio Denise St-Pierre**  
Au concepte Jafrate

**SESSION PRINTEMPS**  
début **4 avril**  
Inscriptions dès maintenant!

Tous les détails au  
**450 250-5463**

[www.studiodenisestpierre.com](http://www.studiodenisestpierre.com)

NOUVEAU site web

0228487



**NOUVEAU**  
à La Petite Académie  
en 2011-2012!

**2 classes de maternelle et  
2 classes de 4e année**  
(Aussi, quelques places sont disponibles dans certaines classes)



**Inscrivez-vous dès maintenant!**





**450 771-0644**  
[info@lapetiteacademie.qc.ca](mailto:info@lapetiteacademie.qc.ca)  
[lapetiteacademie.qc.ca](http://lapetiteacademie.qc.ca)  
1090, avenue Pratte  
Saint-Hyacinthe, QC J2S 4B6

0227606

**OUVERTURE MAI 2011  
PHASE II**

*Les jardins de Ramezay*

**1 MOIS GRATUIT  
et nous vous  
déménageons\***

**SPÉCIALISÉE ALZHEIMER**

**SERVICES OFFERTS** (Inclus dans le tarif de location)

- Milieu de vie familial
- Assistance, soins et accompagnement 24 heures
- Aire de déambulation avec mains courantes
- Terrain clôturé et cour extérieure aménagée
- Portes sécurisées
- Clochettes d'appel
- Salles de bain adaptées
- Aucune marche ou escalier
- Aide et accompagnement aux activités de la vie quotidienne
- Assistance et soins 24 heures, 7 jours/semaine
- Gestion de la médication
- Personnel compétent, chaleureux et qualifié
- Nourriture saine et équilibrée, 2 collations par jour
- Activités récréatives quotidiennes
- Service complet de pharmacie
- Entretien des chambres et service de buanderie

**CHAMBRE PRIVÉE à partir de 1530 \$/mois**

Tarif mensuel (Le tarif comprend la réduction du crédit d'impôt pour le maintien à domicile pour les personnes âgées de 70 ans et plus).  
\*Applicable à la signature d'un bail d'un an.

**326 et 330, rue de Ramezay, Sorel-Tracy**  
**450 743-7337** poste 225 [jramezay@videotron.ca](mailto:jramezay@videotron.ca)

0227354

# La Fondation Tirelire lance la troisième édition du Salon des vins et tentations du terroir de Saint-Hyacinthe

**La Fondation Tirelire, mise sur pied par les producteurs de porcs du Québec, vient de lancer la troisième édition de son Salon des vins et tentations du terroir de Saint-Hyacinthe présenté par la SAQ qui se tiendra le jeudi 14 avril, de 17 h à 21 h, à l'Hôtel des Seigneurs.**

Les personnes présentes lors du lancement ont pu avoir un aperçu de quelques saveurs qui seront présentées lors de l'événement dont des fromages Agropur, de la joue de porc aux oignons caramélisés de Chef Brigade, le tout accompagné de vins des Sélections Soly-Leblanc.

« La troisième édition du Salon des vins et tentations du terroir présenté par la SAQ promet d'être encore une belle réussite avec 25 exposants qui seront présents pour vous faire découvrir une panoplie de saveurs, a commenté Jean-Paul Roulin, président de la Fondation Tirelire. C'est avec plaisir que nous invitons les citoyens de la grande région de Saint-Hyacinthe à participer à cette soirée. Pour vous inscrire ou pour avoir de plus amples renseignements sur l'événement, vous n'avez qu'à visiter le site Internet de la Fondation Tirelire au [www.fondationtirelire.com](http://www.fondationtirelire.com) ou à écrire à [fondation@upa.qc.ca](mailto:fondation@upa.qc.ca). »

Cette année encore, le Salon des vins et tentations du terroir présenté par la SAQ accueillera Hélène Dion, sommelière. En animant l'atelier Accords mets et vins qui consistera à associer le goût de quatre bouchées à celui de quatre vins, elle saura faire vivre aux participants une expérience gastronomique haute en saveur.

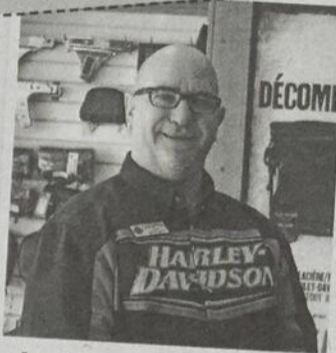
Cette soirée se déroulera grâce à la générosité de l'Association du Congrès du porc du Québec. Fidèle à sa mission, la Fondation Tirelire remettra plus de 50 % des profits à plusieurs organismes qui luttent contre la faim dans la région de Saint-Hyacinthe dont Le Centre de bénévolat, le Comptoir partage La-mie et Moisson maskoutaine. ←



Sur la photo, à l'avant, Serge Couture, Association du Congrès du porc du Québec; Cécile Baillargeon, Comptoir Partage La Mie; Jean-Paul Roulin, président de la Fondation Tirelire; Jean-Paul Poirier, président du Centre de bénévolat de Saint-Hyacinthe; et Hélène Dion, sommelière. À l'arrière : Richard Bruneau et Michel Caouette, Syndicat des producteurs de porcs de Saint-Hyacinthe. Photo Robert Gosselin | Le Courrier ©

0229419

## NOMINATION





**Luc Lefebvre, représentant**

Carrier Harley-Davidson est fière d'accueillir dans ses rangs M. Luc Lefebvre à titre de représentant des ventes dans sa succursale d'Acton Vale. Avantagement connu dans la région et fort d'une expérience de plus de 25 ans dans le domaine de la moto et de l'automobile, M. Lefebvre invite tous les passionnés de moto à venir le rencontrer et découvrir les nouveaux modèles et accessoires Harley-Davidson 2011.

888. Route 116, Acton Vale  
Anciennement Boileau Moto Service  
**450 549-4341**  
[www.boileauharley.ca](http://www.boileauharley.ca)

**Nouveau magasin  
St-Hyacinthe  
Juillet 2011**



**Sylvie Leblanc**  
Intervenante Énergétique & Médium  
**819 216-5005**

### CONSULTATIONS INDIVIDUELLES DE GUÉRISON

Ces rencontres s'adressent à toute personne désirant se guérir de maux physiques, émotionnels ou autres et savoir la source du problème (mode de vie, mauvais choix, présence dans des lieux malsains, présence d'entités, patterns et/ou mémoires de vies antérieures, etc.).

Il n'y a jamais de hasard, il y a toujours une raison et une conséquence à tout. C'est votre âme qui vous lance un message...

**LES VENDREDIS :**  
15 AVRIL, 29 AVRIL OU 13 MAI 2011

**AUBERGE LE DAUPHIN**  
1250, rue Johnson Ouest, Saint-Hyacinthe Qc  
Local 221 (2e étage)

#### SUR RENDEZ-VOUS SEULEMENT

Le coût de la consultation (100 \$, chèques non acceptés) comprend des pierres et des cristaux selon les besoins spécifiques de chaque personne.

### ATELIER DE GUÉRISON

Pour assister à cet atelier, il est essentiel pour le participant d'avoir un esprit ouvert et s'attendre, en plus d'une guérison physique, émotionnelle ou autres, à recevoir des messages et à entrer de plein pied dans sa vraie mission sur Terre. L'atelier laisse aussi la place aux messages des Êtres de Lumière concernant 2012 et à quoi on doit s'attendre dans les années qui viennent. La fin des temps s'amorce et il n'est pas question ici de la fin du monde, bien au contraire : Gaïa notre Terre nous appelle à la respecter et à l'aimer de toutes les façons possibles.

Je vous convie, surtout vous qui cherchez la Lumière et ne savez où donner de la tête, à venir me rencontrer dans un cadre de groupe où nous aurons beaucoup de plaisir et d'humour dans votre propre cheminement et dans celui de chacun des participants.

**LES SAMEDIS : 16 AVRIL, 30 AVRIL  
OU 14 MAI 2011 - DE 9 H À 18 H**

**HÔTEL DES SEIGNEURS**  
1200, rue Johnson, Saint-Hyacinthe QC  
Salle Richelieu

#### INSCRIPTION OBLIGATOIRE

Nombre maximal de 20 participant(e)s  
Coût 150 \$ (chèques non acceptés)

### ATELIER POUR JEUNES EN DIFFICULTÉ GRATUIT

Cet atelier très spécial s'adresse spécifiquement à des jeunes âgés **entre 16 et 27 ans** qui ont de la difficulté à vivre ou à s'intégrer dans la société.

- Dépression, mal de vivre, idées noires
- Dépendances (aux drogues, à l'alcool, d'ordres affectifs, jeu, etc.)
- Comportement agressif ou compulsif avec soi et les autres
- Décrochage social
- Isolement excessif ou anormal
- Accro maladif aux jeux en ligne ou sites Internet malsains
- Troubles alimentaires
- Malhonnêteté ou manipulation face aux autres
- Sans aucun but dans la vie, blasé
- Voir ou entendre des entités du bas astral etc. etc.

**BIENVENUE À TOUS CEUX ET CELLES QUI VEULENT VRAIMENT S'EN SORTIR.**

**LES DIMANCHES : 17 AVRIL, 1ER MAI  
OU 15 MAI 2011 - DÉBUT DE L'ATELIER : 10 H**

**CONCEPT JAFRATE**  
1191, rue Des Cascades, Saint-Hyacinthe QC  
(Salle au 3e étage)

#### INSCRIPTION OBLIGATOIRE EN ME TÉLÉPHONANT

Maximum de 10 participants par groupe

Il est **essentiel** que chacun soit **sobre et libre d'esprit** durant cette journée, sinon il me sera impossible de vous aider.

**actualité**

9<sup>e</sup> Semaine québécoise des adultes en formation

# Mille et une façons d'apprendre!

La 9<sup>e</sup> Semaine québécoise des adultes en formation - organisée par l'Institut de coopération pour l'éducation aux adultes - se tiendra du 2 au 10 avril à l'échelle du Québec.

Avec pour thème *Mille et une façons d'apprendre*, cet événement mobilisateur a pour but d'encourager la formation continue et l'apprentissage tout au long de la vie, sur les plans personnel, professionnel et social.

Pour l'occasion, la Commission scolaire de Saint-Hyacinthe s'associe à Emploi-Québec Montérégie, au Carrefour jeunesse-emploi maskoutain, au Club de recherche d'emploi de Saint-Hyacinthe, à l'organisme APAJ - Aide pédagogique aux Adultes et aux Jeunes, aux bibliothèques de Saint-Hyacinthe et Sainte-Rosalie, au Centre de formation des Maskoutains, à l'École professionnelle de Saint-Hyacinthe ainsi qu'à Parcours-Formation, afin d'inciter la population adulte maskoutaine à prendre part à des activités de toutes sortes dans le but d'acquérir de nouvelles connaissances et de développer leurs compétences.

**CONCOURS ORGANISÉ POUR LA MONTÉRÉGIE**

Alors qu'on soulignera le fait que des citoyens s'éduquent et se forment à tout âge, on profitera aussi de la semaine pour inviter tous les adultes qui souhaitent prendre part à des activités, mais qui n'osent pas, à réaliser leur projet sans plus tarder!

De plus, la Montérégie organise un concours qui permettra à des adultes de la région de remporter des prix tels portables et dictionnaires. Vous n'avez qu'à vous inscrire et répondre à une question en cliquant : [www.adulteenformation.com](http://www.adulteenformation.com). Le tirage se tiendra le 15 avril.

La Commission scolaire profite également de l'occasion pour inviter la population adulte de la région à communiquer avec ses Services d'accueil, de référence, de conseil et d'accompagnement (SARCA) pour toute question concernant un projet de formation, de réorientation, d'intégration en emploi ou autre, qui leur tient à cœur. Des ressources professionnelles sont disponibles pour conseiller et accompagner les adultes désireux de passer à l'action, et ce, tout à fait gratuitement. ←

0229232



## Les Boutiques

### MARCADO

Un choix multiple et logique

**Un seul endroit pour tout votre magasinage**

**AU TIRAGE DU 13 MARS 2011,**  
Mme Gervaise Gagné de Saint-Hyacinthe a gagné 200 \$ en bons d'achats.  
**PROCHAIN TIRAGE le 10 avril 2011**



- Vêtements, chaussures et bijoux
- Phoenix Tatouages et Perçages
- Acc. pour PaintBall/AirSoft/Tactique équipements
- Jouets d'enfant et de collection
- Instruments de musique
- Maki Sushi et crème glacée santé
- Boutique médiévale
- Meubles Loren inc.
- Massothérapie Sylvie Lemaire
- Services d'impôts

**3565, boul. Taschereau, Saint-Hubert**  
**www.marcado.ca • 514 875-5500 • 450 462-9792**  
**Heures d'ouverture**  
**Jeudi au vendredi de 10 h à 21 h • Samedi et dimanche de 9 h à 17 h**



# TIGRE GÉANT

**PETITS PRIX. AUBAINES GÉANTES.**

**Célébrons 50 ans de succès! Merci à tous!**

**Soyez des nôtres pour le PLAISIR et les ÉCONOMIES.**

**1380, ave. Choquette à Saint-Hyacinthe**

Heures d'ouverture :  
lun. au ven. de 8 h à 21 h  
samedi de 8 h à 17 h  
dimanche de 9 h à 17 h

**En vigueur dès aujourd'hui. Prend fin le 6 avril!**

Consultez notre circulaire hebdomadaire en ligne sur [www.tigregeant.com](http://www.tigregeant.com)

GIANT TIGER, TIGRE GÉANT ET LE CONCEPT DE TÊTE DE TIGRE ET AUTRES MARQUES DE COMMERCE SE TROUVANT DANS CETTE ANNONCE SONT DES MARQUES DE COMMERCE CANADIENNES DÉPOSÉES ET NON DÉPOSÉES DE GIANT TIGER STORES LIMITED QUI SONT UTILISÉES SOUS LICENCE PAR SES FRANCHISÉS.

**COMPRED 3 TÉS**



**12\$ CH.**  
Comparé à 14.99

**POLOS DE GOLF HOMMES**  
M à TTG  
#578303/578306/578307/  
578308/578309/578311



**À vous de choisir!**

**9.97 CH.**  
Comparé à 14.99

**CHÉMISES CARREAUTÉES OU RAYÉES HOMMES**  
P à TTG, #575944/575945

**16.97 CH.**  
Comparé à 24.99

**SHORTS CARGOS EN TOILE À IMPRIMÉS DE CAMOUFLAGE HOMMES**  
32 à 42, #571540

**14\$ CH.**  
Comparé à 19.99

**SHORTS CARGOS EN TOILE HOMMES**  
32 à 42, #571524

**19.97 CH.**  
Comparé à 29.99

**SANDALES SPORT HOMMES**  
7 à 12, #571248

**10\$ CH.**  
Comparé à 19.99

**CHAUSSURES SANS-GÈNE HOMMES**  
7 à 12, #571352

Expo-Sciences Hydro-Québec

# Le premier prix à une étudiante du Cégep de Saint-Hyacinthe



Anne Gauthier, lauréate du Premier prix Hydro-Québec, en compagnie de Pierre St-Gelais, conseiller partenariat et commandite chez Hydro-Québec.

**Avec son projet *De la caféine, absolument!*, Anne Gauthier, étudiante en première année en Techniques de laboratoire – Spécialisation biotechnologies au Cégep de Saint-Hyacinthe, a remporté le Premier prix Hydro-Québec dans le cadre de la finale régionale de l'Expo-Sciences, qui s'est tenue à la fin février à Saint-Jean-sur-Richelieu.**

Le projet d'Anne Gauthier consistait à démontrer que les boissons énergisantes renferment énormément de caféine et que peu de recherches prouvent que a teneur indiquée sur l'étiquette est véridique.

La qualité de son projet lui a valu d'être lauréate du Premier prix Hydro-Québec, médaillée d'or de la catégorie senior 2 et membre de la délégation de la Montérégie à la Super Expo-Sciences Hydro-Québec, finale québécoise, qui se déroulera du 13 au 17 avril, à Sherbrooke.

L'Expo-Sciences Hydro-Québec est un événement qui permet aux jeunes qui s'intéressent aux sciences, de préparer un projet et de le présenter au public. Chaque année, ce sont plus de 15 000 jeunes qui participent à l'une des finales locales, régionales ou à la finale québécoise des Expo-sciences. ←

## DU NOUVEAU CHEZ

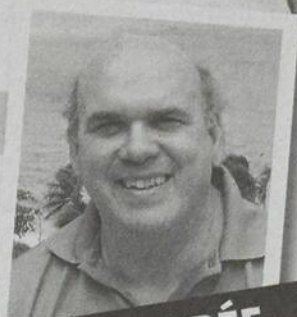
Voyage Absolu Saint-Hyacinthe et Voyages Liquidation.com...



C'est avec un immense plaisir que nous accueillons

### M. Bertrand Lecomte

parmi notre équipe de conseillers en voyage. Avec ses 20 années d'expérience, il se spécialise tout particulièrement en forfait Europe, Asie et croisière. N'hésitez pas à venir le rencontrer à notre succursale de Saint-Hyacinthe pour vos prochaines vacances, il saura vous conseiller selon vos attentes les plus élevées.



**NOUS VOUS INVITONS À UNE SOIRÉE**  
d'information audio/visuelle en collaboration avec **TOURS CHANTECLERC** la qualité à tous prix.

Le lundi 4 avril 2011 à 19 h • Lieu : Restaurant Lussier, 2005, rue Saint-Pierre Ouest • Confirmez votre présence au 450 778-8823 • Places limitées

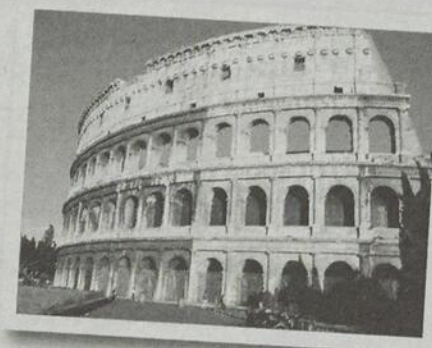
Accompagné par Bertrand Lecomte

**23 SEPTEMBRE AU 9 OCTOBRE 2011**  
Groupe Italie du Nord

17 jours (séjour à Rome, Toscane et Venise)

**2899\$**

/pers. en occupation double, taxes incluses



#### NOTRE PRIX COMPREND :

- Transport en autocar de Saint-Hyacinthe à Montréal-Trudeau aller-retour • Vois Montréal/Rome - Venise/Montréal avec Air France • Autocar grand tourisme adapté à la taille du groupe • Les services d'un accompagnateur local francophone à Rome • Les services d'un représentant à Montecatini Terme et Lido di Jesolo • Frais de manutention des bagages aux hôtels • Hébergement en chambre double et hôtels de catégorie 4 étoiles • 29 repas inclus • Toutes les taxes et frais de service aux hôtels et les pourboires aux repas • Visites guidées (avec guides locaux) : Rome et Sienne • Laissez-passer de 24h transports publics à Rome • Entrée à la cathédrale de Sienne • Taxes d'aéroport, de sécurité et frais de service avec Air France

Les prix n'incluent pas le coût de la contribution des clients au fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages détaillants de 3,50 \$ CAN par tranche de 1 000 \$ CAN. Titulaire du permis du Québec.

#### TOUJOURS DANS LE BUT DE MIEUX VOUS SERVIR...

Prenez note qu'à compter du 1er mai 2011, notre bureau du 1180, rue Dessaulles **DÉMÉNAGERA AU 1386, boul. Choquette, Saint-Hyacinthe** (Place Choquette, même édifice que Tigre Géant).

Pour information et réservation **VOYAGE ABSOLU** 1180, rue Dessaulles, Saint-Hyacinthe 450 778-8823

0227612 Permis du Québec



## Nouveau MAGASIN

**OUVERTURE LE 7 AVRIL PROCHAIN**

aquarêve



**Tirage d'un spa sunrise**

d'une valeur de **5495\$**  
incluant couvercle thermal, livraison et installation gratuite

**Tirage d'un Spa Sunrise modèle Journey d'une valeur de 5495\$**  
incluant couvercle thermal, livraison et installation gratuite

Veuillez remplir et déposer le billet de participation EN MAGASIN dans la boîte prévue à cet effet.  
Adresse du magasin : 7600 avenue Duplessis, Saint-Hyacinthe, Qc, J2R 1S6 - Date du tirage : 10 avril 2011 à 15h au magasin Aquarêve.

Nom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Tél.: \_\_\_\_\_

Courriel: \_\_\_\_\_

Aucun achat requis (la couleur de la coque externe peut varier de l'illustration). 18 ans et plus. Non-monnayable. Le gagnant sera contacté et devra venir réclamer son prix en magasin avant le 1 mai 2011, 17h00. Le nom et la photo du gagnant seront publiés dans le Journal Le Courrier de St-Hyacinthe. Livraison et installation gratuite. Le branchement du spa doit être fait par un électricien qualifié au frais du futur propriétaire.



**Venez déposer votre coupon au 7600 avenue Duplessis, Saint-Hyacinthe, Qc, J2R 1S6**  
aquarêvespas.com

0228486

## actualité

# Un signet pour sensibiliser les jeunes à la déficience intellectuelle

**Dans le cadre de la Semaine québécoise de la déficience intellectuelle qui s'est tenue du 13 au 19 mars, des organismes de la région ont lancé un signet pour sensibiliser les jeunes de niveau secondaire à la déficience intellectuelle.**

Isabelle Archambault, du Mouvement Action Loisirs (MALI), trouve important que les adolescents soient conscients que le jeune ayant une déficience intellectuelle doit faire face aux mêmes changements physiques et affectifs que toutes autres personnes de son âge.

Toutefois, à la différence des autres jeunes, celui ayant une déficience vit généralement ces changements dans la solitude. Alors que la plupart des adolescents disent avoir sept ou huit amis stables, celui ayant une incapacité intellectuelle se voit généralement abandonné par ses amis d'enfance. Il ne peut donc compter sur le soutien de ses pairs. Ce rejet l'amène à prendre conscience de sa différence.

C'est pour cette raison que le Centre Louise Bibeau et le Parrainage civique des MRC d'Acton et des Maskoutains, en collaboration avec le MALI, ont décidé d'orienter leur action de cette année vers les jeunes.

« Notre projet vise à faire prendre conscience aux jeunes de nos écoles secondaires que ce rejet amène souvent la personne vivant avec une déficience intellectuelle à être confronté au fait que c'est à cause de sa différence qu'elle est mise de côté » dit Carole Dubuc, du Centre Louise Bibeau.

Afin de permettre aux gens d'échanger sur le sujet, une page Facebook (SQDI des Maskoutains) a été mise en place. Le comité vous invite d'ailleurs à vous joindre au groupe!

« Nous tenons aussi à remercier deux partenaires qui nous ont permis de réaliser cette action, soit Desjardins des secteurs maskoutains et d'Acton ainsi que le député Émilien Pelletier » souligne Chantal Lavallée, du Parrainage civique. ←



Sur la photo, de gauche à droite, on aperçoit les membres du comité de la SQDI composé d'Isabelle Archambault, du MALI; Carole Dubuc, du Centre Louise Bibeau; et Chantal Lavallée, du Parrainage civique.

## Perdez 20, 30 ou 40 livres rapidement et sans avoir faim : diète aux protéines ou basses-calories

Nous vous proposons une solution efficace et durable. Suivi assuré par des professionnels de la santé et de la nutrition.



SAINT-HYACINTHE  
2587, av Sainte-Anne,  
bureau 202

450 261-9898

Bureau à Montréal, Longueuil, Laval,  
Repentigny, Québec, Lévis et Chicoutimi

Ligne sans frais : 1 888 853-9898 [www.cliniquemaigririnsante.ca](http://www.cliniquemaigririnsante.ca)

0219202



**Les Fenêtres QUÉBÉCOISES INC.**

*Fabrication - Vente - Installation*

*Pour répondre à tous vos besoins nous installons vos portes et fenêtres.*

**Fenêtres :**  
PVC blanc  
PVC couleur  
Hybride aluminium

**Porte d'acier**  
Porte NOVASECURE

**Porte patio**

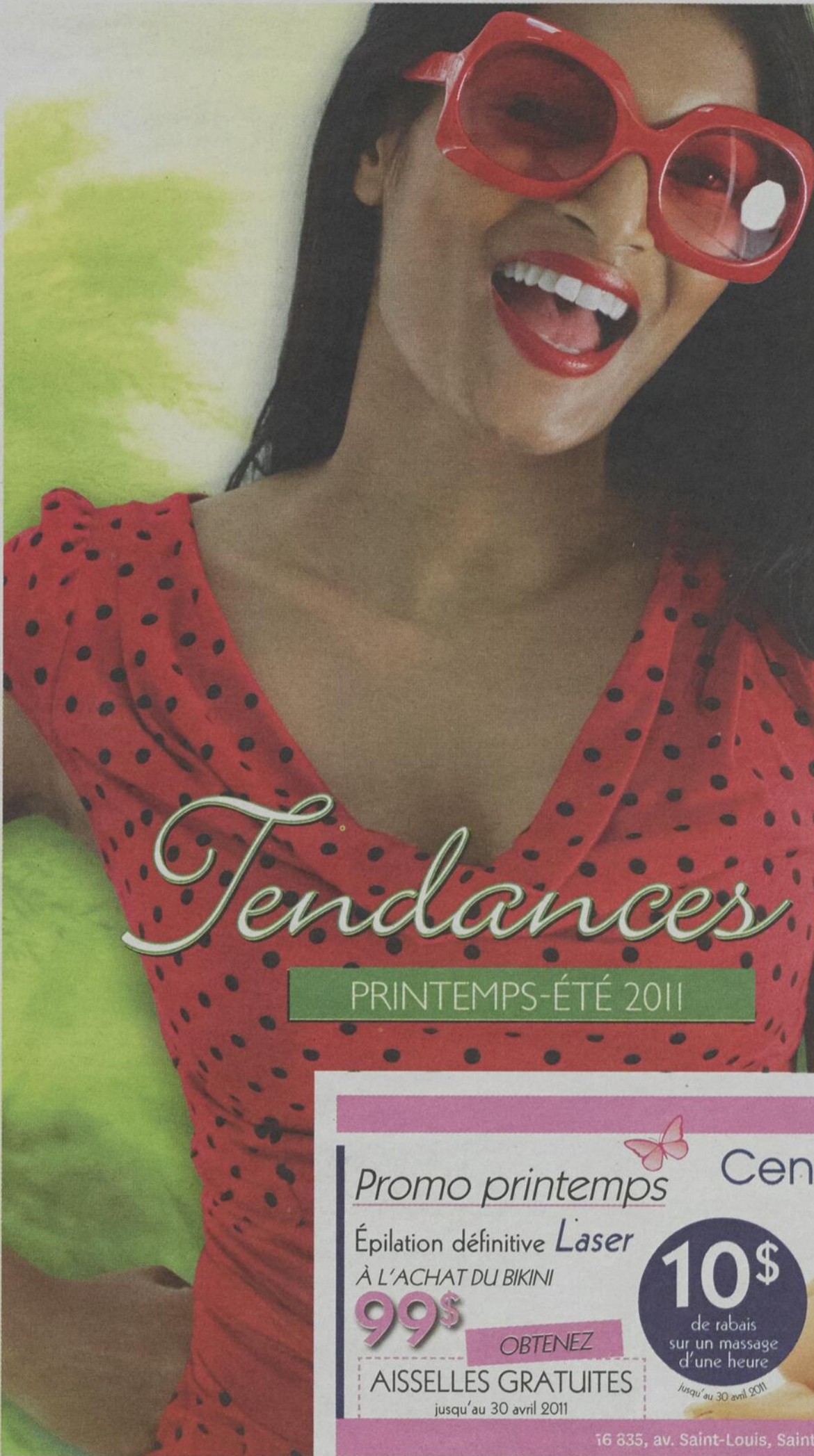
**Venez nous rencontrer pour vos projets de rénovation ou de construction neuve**  
**SOUSSION GRATUITE**

5875, av. Trudeau, Saint-Hyacinthe  
Tél. : 450 774-1244

Ouvert du lundi au vendredi de 8 h à 17 h  
et le jeudi soir de 19 h à 21 h




0227761



## AUCUNE TRACE DE L'HIVER SUR VOTRE VISAGE!

Même en protégeant vos mains et en réhydratant votre peau au long des quatre mois hivernaux, la peau reste parfois marquée par le froid, le vent et la pollution. Les cellules de l'épiderme ont du mal à se défendre, se fragilisent, et la peau perd de son éclat. Heureusement, si votre peau a été bien nourrie durant l'hiver, elle récupérera facilement.

Lorsqu'il fait froid, la sécrétion sébacée diminue et le film gras qui protège la peau s'assèche. Ainsi, la peau se déshydrate et perd de sa souplesse. Au printemps, il faut raviver la peau et la préparer à recevoir le soleil.

### HYDRATATION ET PROTECTION

Pour ce faire, on doit impérativement hydrater notre peau tous les matins. En effet, une peau bien hydratée résiste mieux aux agressions extérieures. De plus, il est souhaitable d'utiliser un hydratant combiné à une protection solaire, particulièrement au printemps alors que les niveaux d'UV sont très élevés.

### RÉGÉNÉRATION

Pour un visage radieux, n'hésitez pas à profiter des bienfaits d'une crème de nuit au coucher. La crème de nuit n'est pas qu'une simple crème, elle est conçue spécifiquement pour permettre à la peau de se régénérer pendant le sommeil.

Finalement, il est important de s'occuper de protéger et d'hydrater les lèvres et le cou. Pauvres en glandes sébacées, les lèvres et le cou se dessèchent très rapidement et ont de la difficulté à conserver leur souplesse.

Des lèvres mal hydratées finiront par craquer et ainsi produire des rides prématurées, ce que l'on souhaite éviter. Il faut donc maximiser leur hydratation et leur protection.



Une hydratation maximale et une protection solaire : voilà vos outils pour éliminer les traces de l'hiver sur votre visage.

PHOTO: JUPITERIMAGES / THINKSTOCK

**Promo printemps**

Épilation définitive **Laser**  
À L'ACHAT DU BIKINI  
**99\$** OBTENEZ  
AISSELLES GRATUITES  
jusqu'au 30 avril 2011

**Centre-Fémina**  
Pour elle et lui

**10\$** de rabais sur un massage d'une heure  
jusqu'au 30 avril 2011

Coiffure et pose d'ongles  
**15%** de rabais

0229519

16 835, av. Saint-Louis, Saint-Hyacinthe • 450 774-3223

En air printanier  
chez

**CONCEPT ZEN**

780, rue Des Seigneurs Est, Saint-Hyacinthe  
450 252-2829

**PROMOTION**  
avril

Achetez un Gel obtenez un second Gel\*  
à **50%**

\* Le second gel doit être de valeur égale ou moindre

La Maison  
**CLAYTON SHAGAL**

Profitez de **15%** de rabais sur la gamme de produits «Bain de terre» jusqu'au 30 avril 2011

**Carole Lefebvre**  
Styliste et coloriste  
20 ans d'expérience  
avec ou sans rendez-vous

**Bronzage**  
Spécial un mois

**4995\$**

Les séances doivent être espacées de 48 h  
\*Ne peut être jumelé à aucune autre offre

**Décor Minx pour ongles d'orteils**  
- Durable  
- Plusieurs motifs disponibles  
**Unique à Saint-Hyacinthe**

## sommaire de la météo

# Neige et temps plus froid pour le début d'avril



Michel Morissette  
meteo@ntic.qc.ca

Après un début de semaine avec plusieurs heures de soleil et un réchauffement graduel de la température, les conditions météo pourraient sérieusement se détériorer plus tard cette semaine.

Il faudra en effet surveiller le développement d'une importante dépression durant la dernière journée de mars au nord de la Floride. Pendant que la journée du 31 débutera sous le soleil dans nos régions, cette dépression s'intensifiera en remontant lentement la cote est américaine. Les nuages à l'avant de ce système envahiront graduellement nos régions dans l'après-midi de cette dernière journée de mars.

La première journée d'avril s'annonce incertaine pour le type de précipitation, mais pour l'instant, il semblerait que plusieurs centimètres de neige pourraient tomber, ce qui ne semble pas être un poisson d'avril pour le moment.

Cette dépression s'éloignera vers les Maritimes en début de week-end. Les nuages

persisteront durant le week-end avec quelques averses de neige et des températures sous la normale.

Il faudra donc surveiller attentivement les prévisions météo vers la fin de la semaine.

### 20 ANS POUR LE 771-BEAU

Cette semaine le service météo 771-BEAU fête ses 20 ans. Le 28 mars 1991, le service météo recevait ses premiers appels. Durant cette toute première journée à vie, seulement 13 appels avaient été enregistrés avec à l'époque une seule ligne téléphonique.

Quelques semaines plus tard, soit vers la fin du mois de mai, une deuxième ligne était installée puisque le service répondait déjà à plus de 800 appels par jour.

Après 20 ans, le 771-BEAU a reçu près de 17 millions d'appels depuis le tout premier jour et possède maintenant 15 lignes téléphoniques.

Michel Morissette, responsable du service météo de Saint-Hyacinthe, aimerait remercier tous les commanditaires qui l'ont encouragé à chaque semaine. Aussi un grand merci à tous les utilisateurs du service météo 771-BEAU pour leur fidélité jour après jour depuis ses 20 dernières années.

### RÉSUMÉ DE LA SEMAINE

La semaine du 20 au 26 mars a connu des températures froides pour cette période de l'année. La température moyenne fut de -1.5°C, soit près de 2° sous la normale sai-

sonnière. Les trois premières journées de la semaine ont connu des températures de saison, mais par la suite les températures sont devenues plus froides pour le reste de la semaine. Les 23 et 25 mars furent les deux journées les plus froides, alors que les températures sont demeurées sous le point de congélation durant les deux jours. En plus, à deux reprises durant la semaine, la température est demeurée sous le point de congélation durant 40 heures consécutives.

Trois journées ont enregistré des précipitations mesurables et toutes sous forme de neige pour une accumulation totale de 6 cm. Pour une deuxième semaine consécutive, plus de 35 heures de soleil furent enregistrées en six jours puisque la journée du 21 mars n'a bénéficié d'aucun rayon de soleil à cause des précipitations de neige. Pour une troisième semaine consécutive, la vitesse moyenne du vent fut de 10 km/h. La dernière journée, soit le 26 mars, fut la plus venteuse avec une vitesse moyenne de 17 km/h avec des rafales à près de 50 km/h. Le vent dominant a soufflé du secteur W-NW durant 34 heures.

### STATISTIQUES SUR LE MOIS D'AVRIL

- La température moyenne des 30 dernières années en avril est de 6.7°C, soit 8°C plus doux que le mois de mars.
- La température moyenne journalière est de -2°C et 7°C au début du mois, puis elle sera à la hausse pour atteindre à la fin du mois 4°C et 17°C.
- En moyenne durant le mois d'avril, les températures extrêmes varient entre -5°C et 25°C.
- La date moyenne du dernier gel printanier est le 29 avril.
- Les précipitations moyennes sont de 66 mm de pluie et 11 cm de neige.
- Le mois d'avril le plus pluvieux fut en 2005 avec 140 mm de pluie, tandis que le plus enneigé fut en 2000 avec 49 cm de neige.
- Durant les 25 dernières années, l'ensoleillement moyen du mois se situe à 165 heures.
- Le mois d'avril le plus ensoleillé fut en 2001 avec 243.1 heures.
- En avril, les journées vont allonger de 1 heure 29 minutes en clarté. On gagnera 51 minutes et 38 minutes en soirée. ←

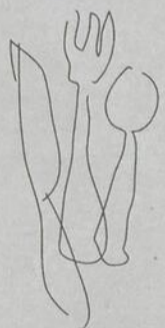
### Température normale

### Record de température

	Température normale		Record de température			
	Minimum	Maximum	Maximum Plus bas	Plus haut	Minimum Plus bas	Plus haut
31 mars	-2	7	1964 : -2.2°	2006 : 21.7°	1970 : -12.7°	1938 : 5.0°
1 <sup>er</sup> avril	-2	7	1964 : -1.0°	1986 : 23.2°	1965 : -11.0°	1976 : 5.5°
2 avril	-2	7	1978 : 0.0°	2010 : 27.2°	1893 : -11.7°	1948 : 7.2°

## DONNEZ POUR L'ALPHABÉTISATION !

**Le mercredi 6 avril 2011**  
dans les **restaurants participants\***  
du **centre-ville** de Saint-Hyacinthe



Soutenez l'**Aide pédagogique aux adultes et aux jeunes (APAJ)** en venant manger au **centre-ville de Saint-Hyacinthe**.

Pour chaque repas vendu dans les **restaurants participants\***, un montant sera versé à l'**APAJ**.

Votre participation permettra aux gens de l'**APAJ** de poursuivre leur mission qui consiste à aider les Maskoutains à mieux lire, écrire et calculer.

*Merci et bon appétit!*

### RESTAURANTS participants\* :



**20 %**  
de kébécois  
éprové de  
difikylte a  
lir, aicrir  
ou cakulé

Pour mieux lire, écrire, calculer  
T 450 261.0384

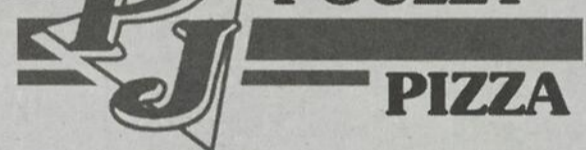
SUSHI BAR

Charron

0228951

## RÔTISSERIE

PARENTEAU **PJ** POULET



## PROMO D'AVRIL

**2 POUTINES 7"**  
**RÉGULIÈRES**  
**AVEC 2 BREUVAGES** **8<sup>.95\$</sup>**  
+TX

**2 POUTINES 9"**  
**RÉGULIÈRES**  
**AVEC 2 BREUVAGES** **12<sup>.95\$</sup>**  
+TX

Applicable en livraison, au comptoir et en salle à manger.

450 773-8533

2630, RUE DESSAULLES, SAINT-HYACINTHE

PROMOTIONS EN VIGUEUR JUSQU'AU 30 AVRIL 2011.

0228627



Le roi du Twist, Chubby Checker. Photo Robert Gosselin | Le Courrier ©

**Chubby Checker** en spectacle

# LET'S TWIST AGAIN AU CENTRE DES ARTS

Le chanteur américain **Chubby Checker** surnommé le roi du **Twist** entend bien faire danser le public du Centre des arts Juliette-Lassonde où il se produira le 22 avril. | A23

**OLIVIER BUTEAU**  
UN PASSIONNÉ  
DES OISEAUX  
A25

**Culture**

CINÉMA SAINT-HYACINTHE							HORAIRE	
							Du 1er au 7 avril 2011	
<b>NOUVEAUTÉ</b>  CODE SOURCE Suspense d'épouvante	<b>NOUVEAUTÉ</b>  INCIDIEUX Suspense d'épouvante	<b>NOUVEAUTÉ</b>  HOP! Film pour enfant	<b>NOUVEAUTÉ</b>  DES HOMMES ET DES DIEUX Ciné-répertoire	 COUP INTERDIT Science fiction	 la vérité Drame psychologique	 LE JOURNAL D'UN DÉGONFLÉ Comédie	<b>Sans limite</b> 13h15 - 15h30 18h45 - 21h25	<b>La défense de Lincoln</b> 15h25 - 21h15
<b>Code source</b> 13h10 - 15h45 19h25 - 21h45	<b>Incidieux</b> 12h50 - 15h35 19h10 - 21h35	<b>Hop!</b> Tous les jours sauf lundi et jeudi : 13h05 15h40 - 19h00 - 21h05 Lundi : 15h40 - 21h05 Jeudi : 13h05 - 15h40	<b>Des hommes et des dieux</b> Lundi 4 avril 13h00 - 19h00	<b>Coup interdit</b> Tous les jours sauf dim. et merc. : 13h00 15h20 - 19h05 - 21h50 Dim. : 19h05 - 21h50 Merc. : 13h00 15h20 - 21h50	<b>La Vérité</b> 13h20 - 19h15	<b>Le journal d'un dégonflé</b> 12h45 - 15h10 18h50 - 21h10	<b>Hockey</b> Jeudi 7 avril 19h00 CANADIENS VS SÉNATEURS	
★ WWW.CINEMA8.QC.CA ★ 450 773-9492 ★					<b>LES MARDIS À 6 \$</b>		<b>Opéra</b> Dimanche 3 avril 15h CARMEN <b>3D</b>	

## culture

## en bref

## Objectif Plumes

Le Bureau de tourisme et des congrès accueille les photographies d'Olivier Buteau, conjointement avec quelques objets thématiques sur les oiseaux de proie de l'UQROP, jusqu'au 15 avril. Pour sa première exposition officielle, cet étudiant du secondaire, photographe animalier amateur, présente près d'une trentaine de photographies d'oiseaux de proie et autres espèces du Québec. Autodidacte, il a participé à quelques ateliers privés avec Daniel Dupont, photographe aviaire professionnel renommé. Olivier compte déjà près d'une centaine d'espèces différentes d'oiseaux à son actif.

## Artdure

Ce jeudi 31 mars, de 17 h à 21 h, assistez au vernissage de l'exposition d'art recyclé, Artdure, à L'Atelier Art Toutes Directions (1 750-B des Cascades). L'exposition, qui se tient jusqu'au 24 avril, regroupe 16 artistes et artisans récupérateurs tels Patrick Foisy, Lise Tremblay, Mo Morel, Rémi Beaupré, Isabelle Savard et Gus Mainville. Infos : victorvaracalli@gmail.com.

## Carmen en 3D

Vivez une expérience unique en 3D et voyez sur grand écran l'un des opéras les

plus célèbres du monde, *Carmen*, au Cinéma Saint-Hyacinthe ce jeudi 31 mars, ainsi que les 3 et 11 avril. Enregistré au Royal Opera House, l'opéra de Georges Bizet sera présenté en version originale avec sous-titres français.

## Vente de livres usagés

La Médiathèque maskoutaine tiendra sa vente de livres usagés à la Bibliothèque Sainte-Rosalie les 31 mars, 1<sup>er</sup>, 2, 4, 5, 7 et 8 avril pendant les heures d'ouverture. Des milliers de documents usagés, mais pour la plupart en bon état, seront alors vendus à très bas prix. Les fonds amassés serviront à financer le programme d'animation.

## Héritage champêtre

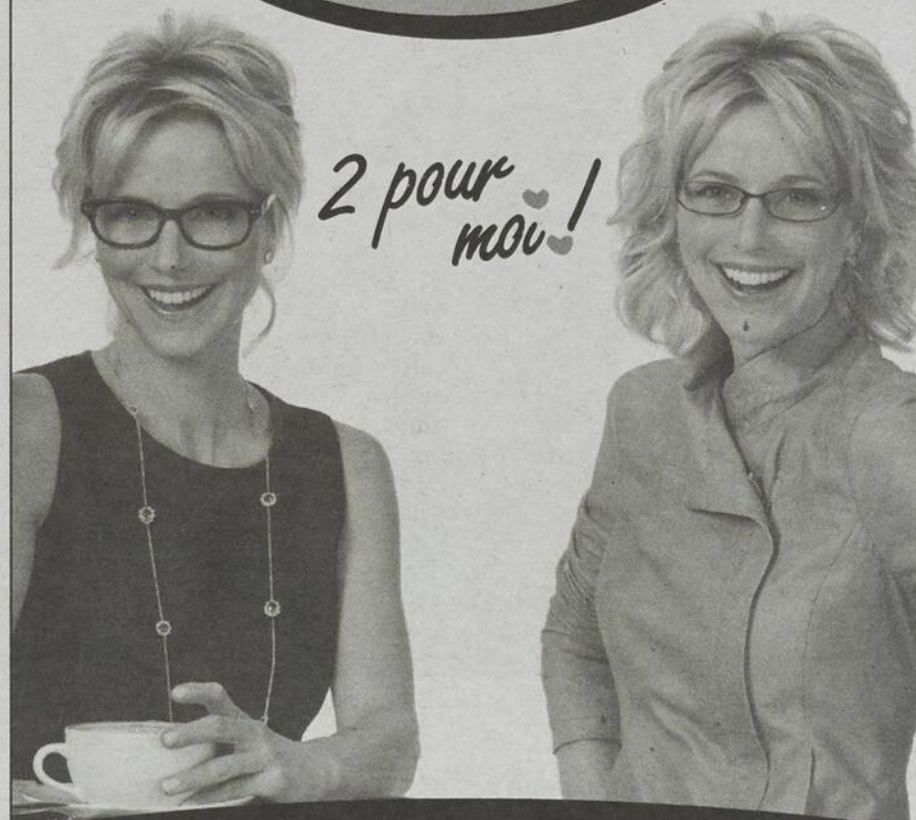
L'artiste maskoutain Michel Martel présente l'exposition « Héritage champêtre » du 3 au 23 avril à la Bibliothèque T.-A.-St-Germain. Une production récente de vingt tableaux représentant des scènes de la Montérégie, de Charlevoix et du Saguenay. Michel Martel invite également le public à un vernissage le dimanche 3 avril, entre 10 h et 17 h.

## Bénévoles recherchés

Expression, Centre d'exposition de Saint-Hyacinthe, est à la recherche de bénévoles pour accompagner l'équipe de travail dans ses tâches. Nous recherchons des personnes intéressées à

promouvoir les activités d'Expression et qui ont le goût de réaliser du travail de

bureau. Pour soumettre son aide : 450 773-4209. ←



2 paires de lunettes complètes pour le prix d'une!

Choisissez parmi la sélection du 2 pour 1.\*

lunetterie  
**NEWLOOK**

Saint-Hyacinthe  
1280, rue des Cascades  
450 774-7188



www.newlook.ca 1 800 463-LOOK (5665)

\*À l'achat d'une paire de lunettes complète incluant une monture et des verres optiques avec traitement résistant aux rayures, le tout de la sélection du 2 pour 1, obtenez une deuxième paire de lunettes de la sélection du 2 pour 1. Vous payez la plus chère des deux paires. Cette offre est valide pour un temps limité et ne peut s'ajouter à tout autre rabais ou promotion. Montures à titre indicatif seulement. Détails en magasin. Michel Laurendeau, opticien.

Examen de la vue sur place par des optométristes

- Grande disponibilité d'examen de la vue
- Salle d'optométrie dotée d'équipements des plus modernes

D<sup>re</sup> Sophie Blanchette et  
D<sup>re</sup> Fabienne Laquerre, Optométristes

Pour prendre rendez-vous : 450 771-2026

Prescriptions de l'extérieur acceptées

**ema**  
DEFILÉ DES DESIGNERS QUÉBÉCOIS ET BOUTIQUES

DIMANCHE 3 AVRIL 2011 À 19H00

www.emamodels.ca  
BILLET EN VENTE À L'HÔTEL DES SEIGNEURS  
1200, RUE JOHNSON, SAINT-HYACINTHE  
PRÉ-VENTE : 20\$  
PRIX D'ENTRÉE : 24\$

PACINI  
Volvo Saguenay St-Hyacinthe  
Le Courrier

Chubby Checker en spectacle

# Let's twist again au Centre des arts



Jean-Luc Lorry  
jlorry@lecourrier.qc.ca

**SUITE DE LA PAGE A21** → Chubby Checker, de son vrai nom Ernest Evans, a connu un succès fulgurant en 1960 en reprenant la chanson *The Twist* qui figurait sur la face B d'un disque de Hank Ballard datant de 1959.

Cette chanson occupa la première place du palmarès des chansons aux États-Unis en 1960, mais aussi en 1962. Au total, *The Twist* figura pendant 38 semaines au sein de ce classement très compétitif.

« Thomas Edison a inventé l'électricité, Alexander Graham Bell le téléphone et Chubby Checker le Twist! Ces deux inventions (électricité et téléphone) ont changé la vie des gens et le Twist a modifié la façon de bouger sur la piste de danse », a indiqué Chubby Checker, en entrevue au COURRIER dans la loge des artistes du Centre des arts Juliette-Lassonde.

Demeurant à Philadelphie, cet artiste avait failli à la dernière minute mettre une croix à sa tournée promotionnelle en raison de l'annulation de son vol. Face à la situation, le chanteur américain a sauté dans son automobile et pris la direction du Québec.

En avril, Chubby Checker & The Wildcats se produiront dans plusieurs salles au Québec pour fêter les 50 ans du Twist. Après toutes ces années, le roi du Twist ne s'explique toujours pas la raison de ce succès fulgurant.

« Après avoir enregistré *The Twist*, je n'ai pas réussi à contrôler l'avenir de cette chanson qui allait devenir un succès planétaire. Je me suis rendu compte du jour au lendemain que ma vie allait radicalement changer », raconte Chubby Checker.

Lorsqu'on demande à ce pilier des années 60 pour quelles raisons le Twist traverse les générations sans prendre une ride, Chubby Checker répond du tact au tact, « Cette danse est encore populaire aujourd'hui parce qu'elle a un rapport avec le sexe ».

La phrase aussitôt terminée, le chanteur se lève et invite la responsable des communications du Centre des arts pour une démonstration de danses dérivées du Twist qui furent aussi des chansons de Chubby Checker comme *The Ponyou The Fly*.

« Pour moi, le Twist est un miracle. Cette danse que j'ai rendue populaire grâce à mes chansons a inspiré les plus grands comme Elvis Presley avec la chanson *Rock a Hula Baby* ou les Beatles et l'incontournable *Twist and Shout* ».

L'homme de 69 ans se dit surpris de pouvoir interpréter aujourd'hui ses chansons dans la même tonalité vocale que dans les années 60. Le Twist, un bain de jeunesse pour Chubby Checker? ←

**Salon des vins et tentations du terroir**  
Présenté par SAO

**CAPSULE VIN**  
Hélène Dion, sommelière et chroniqueuse vins

**Déguster Goats Do Roam**  
Sur la ferme de Fairview, on retrouve des vignes et des chèvres. Reconnu pour ses fromages autant que pour ses vins, ce domaine sud-africain a baptisé l'une de ses cuvées « Goats Do Roam » pour rappeler la petite histoire de ces chèvres qui s'étaient échappées de leur enclos pour faire des raisins mûrs leur festin d'un jour.

Goats Do Roam, qui signifie « les chèvres se promènent », plaira aux amateurs de vins charnus, chauds et volumineux. Issu d'un assemblage avec une majorité de Syrah, il est charmeur et présente des arômes d'épices et de cerises mûres. En bouche, Goats Do Roam est expressif, soyeux et rappelle les notes de fruits mûrs et un soupçon boisé avec cette sensation de chaleur.

Goats Do Roam  
Afrique du Sud – Western Cape 2009  
Code SAO : 11281397  
Prix : 15 \$

**Tirelire**  
Les producteurs de vin du Québec  
sont les organismes à soutenir la fin.

L'agence Lovett Vins fera déguster ce vin le **jeudi 14 avril** prochain de **17 h à 21 h** au Salon des vins et tentations du terroir de Saint-Hyacinthe. Pour réserver vos places à cette soirée haute en saveurs, communiquez avec la Fondation Tirelire. La majorité des profits retourneront à des organismes qui luttent contre la faim dans la région de Saint-Hyacinthe.

[www.fondationtirelire.com](http://www.fondationtirelire.com)

0226582

<p>Avec Amélie Veille, Catherine Durand, Gaële, Ginette, Magnolia, Marie-Annick Lépine et Sylvie Paquette</p> <p><b>Toutes les filles</b> 31 mars 2011</p>	<p>Musique, danse et chant : un univers d'émotions extrêmes et un concept novateur au cœur d'une tradition centenaire !</p> <p><b>Plains feux sur le tango</b> 2 avril 2011</p>	<p><b>Guy Nantel</b> 7 avril 2011</p>	<p>LAURÉAT RÉGIONAL LES GRANDS PRIX DU TOURISME QUÉBÉCOIS 2010</p> <p><b>CENTRE DES ARTS</b> Juliette-Lassonde SAINT-HYACINTHE</p>	
<p>Une conférence-spectacle inspirante et amusante assaisonnée d'un brin de magie !</p> <p><b>Alain Choquette</b> 9 avril 2011</p>	<p><b>Les Jérolas</b> 10 avril 2011 à 14 h</p>	<p><b>Bobby Bazini</b> 13 avril 2011</p>	<p><b>Thérèse et Pierrette à l'école des Saints-Anges</b> 15 avril 2011</p>	<p>Gagnant ADISQ 2009 Salle de spectacles de l'année</p> <p>914-790-1245 1-800-361-4595 ADMISSION.COM</p> <p><b>450 778-3388</b> <a href="http://centredesarts.ca">centredesarts.ca</a></p> <p>1705, rue Saint-Antoine Centre-ville de Saint-Hyacinthe</p>
<p>L'Opéra L'Elisir d'amore, de Gaetano Donizetti, interprété par les meilleurs jeunes chanteurs lyriques canadiens</p> <p><b>Jeunesses Musicales du Canada</b> 16 avril 2011</p>	<p><b>Les Petites Tounes</b> 17 avril 2011 à 14 h</p>	<p><b>Pierre Hébert</b> 21 avril 2011</p>	<p><b>Chubby Checker</b> 22 avril 2011</p>	<p>SUBARU St-Hyacinthe</p> <p>RONA SAINT-HYACINTHE</p> <p>GERMAIN LARIVIÈRE enchanté!</p> <p>Jean-Louis Auger Eric Phaneuf PHARMACIENS</p>

Spectacles professionnels présentés à la Salle Desjardins et à l'Espace RONA  
Les spectacles qui affichent COMPLET n'apparaissent pas dans cette page

Ville de Saint-Hyacinthe | Le Courrier | COGECO | OPTOPLUS | Raymond Chabot Grant Thornton | boom

0227139

## culture

## en bref

## Pleins feux sur le tango

Le Centre des arts Juliette-Lassonde présente le spectacle Pleins feux sur le tango, le samedi 2 avril, avec l'ensemble Romulo Larrea, la chanteuse Verónica Larc et trois couples de danseurs qui en

mettront plein la vue. Pleins feux sur le tango offre une vision moderne d'un répertoire reconnu mondialement.

## Familles Deslandes, Champigny et Deland

Afin de souligner son dixième anniversaire, l'Association des descendants de Jean Deslandes dit Champigny vous invite à venir connaître

la vie de vos ancêtres au 17<sup>e</sup> siècle, grâce à la pièce de théâtre « Jean d'hier à gens d'aujourd'hui ». Reproduite sur scène par les artistes du théâtre Parminou, cette pièce sera présentée au Centre des Arts Juliette-Lassonde le dimanche 3 avril. Infos : 450 799-4119.

## Atelier de Michèle Kramer

L'atelier libre de peinture de

Saint-Hyacinthe a invité l'artiste peintre Michèle Kramer à venir donner un atelier d'une journée le dimanche 3 avril, de 9 h à 16 h, au Centre culturel. Mme Kramer utilise l'huile comme médium et son style figuratif est à la limite de l'impressionnisme. Son sujet de prédilection est les fleurs, dans les champs, le jardin, en vase ou en pot. Communiquez avec Jeanne Laplante pour réserver votre place, au 450 778-1313.

## Aquarelle et techniques variées



L'atelier libre de peinture de Saint-Hyacinthe offrira une série de six cours, les mardis du 5 avril au 10 mai, de 19 h à 22 h, au Centre culturel situé au 800, rue Turcot à Saint-Hyacinthe. Les techniques suivantes seront aussi abordées : le transfert d'image, l'intégration de textures dans une oeuvre, l'aquarelle et l'encre sur papier yuppo et démonstration sur comment maroufler une oeuvre. Le cours s'adresse à quiconque a le goût d'expérimenter. Que vous soyez débutant ou expérimenté vous aimerez découvrir de nouvelles techniques. Prix pour les six cours : 84 \$. Inscription auprès de la professeure Francine Leroux au 450 922-8648.

0228596

★★★★★

« EXCELLENT SCÉNARIO...  
DIALOGUES PARFAITEMENT  
CRÉDIBLES... MISE-EN-SCÈNE  
HUMBLE... TRAME SONORE  
DÉLIANTE, INTROSPECTIVE...  
INTERPRÉTATION NATURELLE ET  
SPONTANÉE... DIRIGÉS PAR UN  
BON CHEF D'ORCHESTRE ! »

Aleksi K. Lepage - La Presse

## la vérité

un film de  
Marc Bisailon

Pierre-Luc LAFONTAINE Émile MAILHIOT Geneviève RIOUX Juliette GOSELIN Louise LAPARÉ Denis TRUDEL

www.verite-lefilm.com

Visitez nous sur facebook

Filmoption International

13 ANS +

PRÉSENTÉ À L'AFFICHE

CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRES DES CINÉMAS

GALERIES ST-HYACINTHE ST-HYACINTHE

## Une troisième édition remplie de saveurs

La majorité des profits retourneront à des organismes qui luttent contre la faim dans la région de Saint-Hyacinthe

## Salon des vins et dégustations du terroir

Présenté par SAQ

Le jeudi 14 avril 2011 de 17 h à 21 h à l'Hôtel des Seigneurs de Saint-Hyacinthe

Venez dégourdir vos papilles avec des dégustations qui seront à la fois succulentes et variées. Découvrez les 25 exposants qui seront présents pour vous en mettre plein la bouche. Pour développer vos connaissances, participez à l'atelier Accords mets et vins animé par Hélène Dion, sommelière et chroniqueuse vins.

Plusieurs forfaits vous sont offerts :

**Forfait Blanc 30 \$**

(1 entrée, 1 verre à vin et 12 coupons de dégustation)

**Forfait Rouge 40 \$**

(1 entrée, 1 verre à vin et 24 coupons de dégustation)

**Forfait Champagne 50 \$**

(1 entrée, 1 verre à vin et 36 coupons de dégustation)

Pour réserver vos places à cette soirée haute en saveurs, communiquez avec la Fondation Tirelire au 450 679-0540, poste 8547, ou visitez le [www.fondationtirelire.com](http://www.fondationtirelire.com) pour vous inscrire en ligne.

Tirelire

Les producteurs de produits de qualité  
sont les organismes d'origine de nos vins.

# Des oiseaux, plus vrais que nature!

Véronique Lemonde | Le Courrier

**Olivier Buteau, 16 ans, a une passion assez singulière pour un jeune de son âge : la photographie aviaire et animalière. Passionné par un art qui allie contact profond avec la nature et haute technologie, il présente au Bureau de tourisme, jusqu'au 15 avril, une exposition de photographies surprenantes d'oiseaux de proie et de différentes autres espèces d'oiseaux du Québec. Le survol d'un photographe amateur qui joue déjà dans la cour des grands.**

Geai bleu, crécelle d'Amérique, effraie des clochers, petit duc maculé, macareux moine ou pic mineur, les photographies d'Olivier Buteau sont toutes très lumineuses, léchées et professionnelles à souhait!

C'est appuyé par son père, membre du conseil d'administration de l'UQROP, que l'étudiant a développé, ces dernières années, un attrait pour le monde des oiseaux. En 2008, lorsque la famille découvre un colibri thalassin dans son arrière-cour, une espèce assez rare au Québec, Olivier prend le spécimen en photo et voilà, une passion venait de naître!

Le jeune homme s'est donc mis à parcourir divers sites naturels à la recherche d'une faune ailée intéressante. « Olivier est vraiment tombé amoureux des oiseaux et

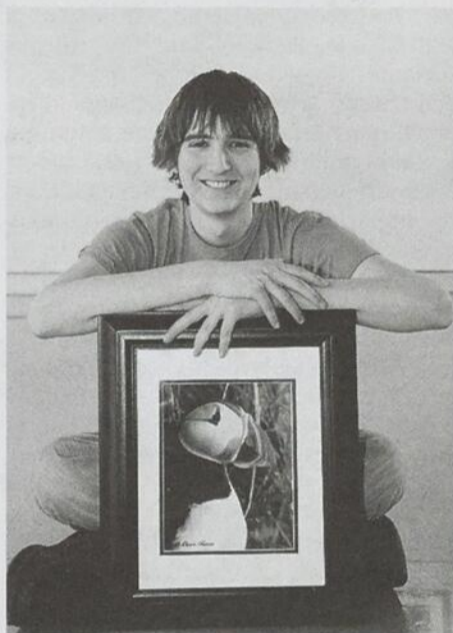
il a pris des leçons avec un photographe aviaire très réputé, Daniel Dupont. Puis, la chance de collaborer avec l'UQROP s'est présentée », explique Régis Buteau, le père du photographe.

C'est ainsi que l'an dernier, Olivier Buteau a refait la banque de photos des

oiseaux ambassadeurs de l'organisme. Des photos prises lors de séances de relâche, comme celle splendide d'un grand-duc au regard perçant, étonnent par leur manière de capturer la lumière et le mystère inhérent à ces oiseaux fabuleux. On peut visionner certaines de ces photos sur le site de l'UQROP, au [www.uqrop.qc.ca](http://www.uqrop.qc.ca), dans la section Oiseaux ambassadeurs. L'affiche promotionnelle de Chouette

à voir! pour sa programmation estivale 2011 intègre également une photographie d'Olivier Buteau.

Des objets thématiques sur les oiseaux de proie, gracieuseté de l'UQROP, sont également exposés dans le cadre de l'exposition Objectif Plumes. D'autres photos d'Olivier sont disponibles sur le site personnel du photographe au [www.wix.com/olivierbuteau/photographies](http://www.wix.com/olivierbuteau/photographies).



Objectif Plumes, c'est l'exposition d'un jeune photographe de 16 ans, Olivier Buteau, passionné d'oiseaux. Photo Patrick Roger | Le Courrier ©

**Michel Martel**  
Artiste peintre

**Invitation au vernissage**

Dimanche 3 avril 2011  
10 h à 17 h

Bibliothèque  
T.A. Saint-Germain,  
Salle Jean-Locas  
2720, rue Dessaulles,  
Saint-Hyacinthe  
J2S 2V7



## Nouveauté en vente dès maintenant!

Vendredi 2 décembre 2011 à 20 h • Samedi 3 décembre 2011 à 20 h • Salle Desjardins

**CENTRE DES ARTS**  
Juliette-Lassonde  
SAINT-HYACINTHE

Avec **Edgar Fruitier, Vincent Bilodeau, André Robitaille, Jean Marchand et Sylvain Massé**

Création : Normand Chourette  
Mise en scène : Normand Chouinard  
Direction musicale : Jean-Pascal Hamelin

Un spectacle tout en théâtre et en musique, mettant en vedette **5 comédiens et 24 musiciens** sous la direction du chef Jean-Pascal Hamelin!

# Edgar et ses fantômes

1705, rue Saint-Antoine, Centre-ville de Saint-Hyacinthe [centredesarts.ca](http://centredesarts.ca) 450 778-3388



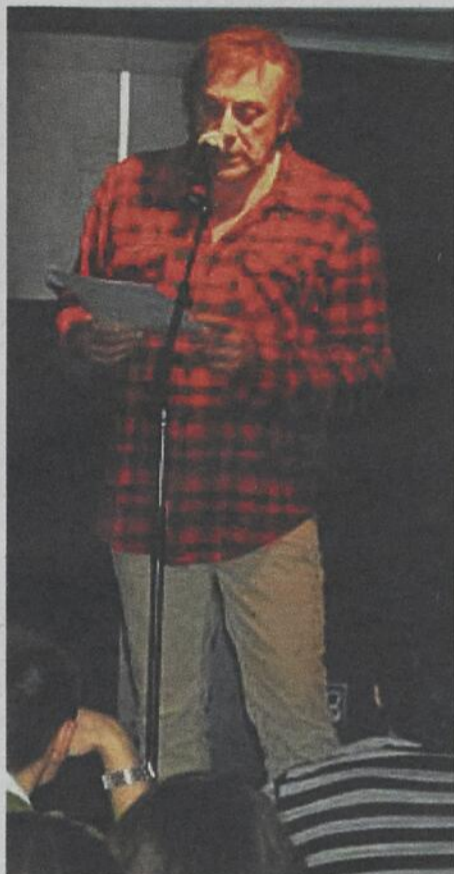
# L'ITA accueille Pierre Lebeau

C'est avec un grand plaisir que l'Institut de technologie agroalimentaire (ITA), campus de Saint-Hyacinthe a reçu Pierre Lebeau, figure de proue du monde culturel québécois. Prenant la forme d'un 5 à 7, l'activité s'est déroulée le 8 mars dans le salon étudiant en présence d'élèves et de membres du personnel de l'ITA.

Auteur d'un spectacle de poésie et de musique intitulé *Lèvres*, M. Lebeau était à l'Institut pour rencontrer les étudiants et parler de sa découverte de la poésie. Son auditoire a été choyé de l'entendre réciter des poèmes, accompagné au piano par Anthony Rosankovic, un des musiciens de son spectacle.

M. Lebeau est bien connu pour son rôle de Méo dans *Les boys*, celui d'Homère dans la pièce *L'Odyssee* et celui de Séraphin dans le film du même nom.

La rencontre, organisée par Ingrid Gagnon, enseignante de littérature française à l'ITA, a pu avoir lieu grâce à la contribution de toute l'équipe de la formation générale et à la précieuse complicité de l'Association générale des étudiants de l'ITA. Elle s'inscrit dans une tradition instaurée il y a quelques années et nommée *Quand agriculture rime avec culture* qui a permis d'accueillir notamment Chloé Sainte-Marie, Gil Courtemanche, Fred Pellerin, Raoul Duguay, Marie-Sissi Labrèche et Dany Laferrière. ←



En semant ses mots dans la conscience des jeunes, M. Lebeau a captivé son auditoire par sa voix et sa présence.

**Le Courrier**  
de Saint-Hyacinthe

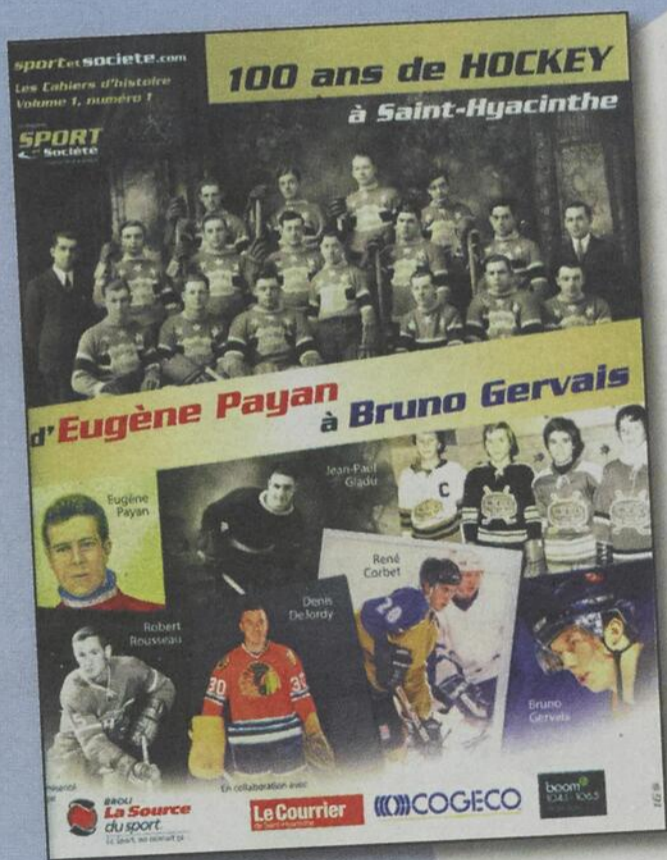
**NOS ABONNÉS  
CHANCEUX**



VOICI ENTOURANT «PHILIPPE LAPRISE», LES PERSONNES QUI ONT ASSISTÉ AU SPECTACLE DANS LE CADRE DU CONCOURS « LES ABONNÉS AU SPECTACLE ». Elles étaient accompagnées de Mme Annie Gagnon du Courrier Saint-Hyacinthe.

Voici la liste des gagnants : M. Denis Bienvenu, Mme Carmen Plasse, MM Michel Lagüe, Robert Robichaud, Gilles Gaudette, Jean-Guy Lagacé, Tony Demers, Mmes Louise Benoit, Madeleine Simard, M. Jean-Marie Robidoux, Mmes Cécile Croteau, Louise Trudeau et Mme Anita Rivest.

0216884



## Comment participer:

- 1- Vous devez retourner le coupon de participation par la poste ou le déposer à nos bureaux au:  
Courrier de Saint-Hyacinthe  
655, ave Sainte-Anne, Saint-Hyacinthe, QC J2S 5G4
- 2- Les coupons doivent être reçus à nos bureaux avant le vendredi 8 avril 2011 à 10 h.
- 3- Le tirage aura lieu le vendredi 8 avril 2011 à 10 h.
- 4- Aucune photocopie, ni fac-similé ne sera accepté.
- 5- Vous devez répondre à la question d'habileté qui est au bas du coupon de participation.

**Le Courrier**  
de Saint-Hyacinthe

Vous offre la chance de gagner un des **20** exemplaires

**100 ans de hockey à Saint-Hyacinthe**

Produit par Les Cahiers d'histoire sport et société

d'une valeur de 16 \$

**Coupon de participation**

**100 ans de hockey à Saint-Hyacinthe**

Nom : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

Municipalité : \_\_\_\_\_

Code Postal : \_\_\_\_\_

No de téléphone : \_\_\_\_\_

Question d'habileté : (150 X 2) - 50 = \_\_\_\_\_

0226587

jeux

	9			8			4	1
			2		7			
					1		9	8
	2	8			9			6
		5	3		6	8		
1			8			9	5	
8	5		1					
			7		3			
2	3			6				7

sudoku

PROBLÈME NO 258 | NIVEAU : MOYEN

Le défi sudoku de Jean-Claude Huriaux

RÈGLES DU JEU : compléter la grille avec les chiffres de 1 à 9 de façon à ce que chacun d'eux se retrouve une seule fois dans chaque rangée, chaque colonne et chaque bloc de neuf cases, délimité par le trait foncé.

Sudoku

5	7	1	8	6	9	4	3	2
6	1	9	7	5	3	4	8	2
8	5	7	1	2	4	6	3	9
1	6	3	8	7	2	9	5	4
9	4	5	3	1	6	8	2	7
7	2	8	5	4	9	3	1	6
5	7	6	4	3	1	2	9	8
4	8	1	2	9	7	5	6	3
3	9	2	6	8	5	7	4	1

Solution problème # 258

Mot croisés

SOLUTION

14	F	E	C	E	S	L	U	I	T	E	R	E		
13	F	E	L	U	T	H	A	N	E	M	I	E		
12	N	O	I	X	E	F	L	E	X	I	O	N		
11	I	C	I	C	E	V	A	M	A	R	R	I		
10	I	M	S	E	S	E	S	I	E	S	N	O	N	
9	E	T	E	T	E	E	P	I	N	E	T	E		
8	H	G	O	D	E	T	A	R	D	O	U	H		
7	R	E	A	V	A	G	I	R	E	G	O	N		
6	A	N	R	A	T	A	G	E	S	A	I	L		
5	E	T	I	N	E	R	A	V	A	B	L	E	U	T
4	E	P	I	O	M	E	R	A	L	I	L	E	O	N
3	G	O	R	E	T	R	O	C	A	L	L	E	L	E
2	E	N	C	R	E	U	R	E	M	P	O	I	S	E
1	V	I	E	L	L	E	S	S	E	E	M	U	E	L

Mot mystère

SOLUTION : PAPLEMOUSSE

1														
2														
3														
4														
5														
6														
7														
8														
9														
10														
11														
12														
13														
14														

mot croisés

HORIZONTALEMENT

1. Vieillessement — Touché.
2. Qui sert à encrer — Produit à base d'amidon.
3. Jeune cochon — Amas de petites pierres sur le sol.
4. Inflorescence — Prénom masculin — Partie de l'intestin grêle.
5. Cuvette — Arbre — Note.
6. Année — Loupage — Singe.
7. Protester — Le moi — Jamais.
8. Gobelet — Difficile.
9. Écimé — Conifère.
10. Refus — Rattachées — Préfixe.
11. Pas ailleurs — Organisme créé en 1945 — Contrit.
12. Soi-disant — Fléchissement.
13. Fer — Théorbe — Affaibli.
14. Selles — Brille — Époque.

VERTICALEMENT

1. Macrobiotique — Interjection exprimant l'indifférence.
2. Inattendu — Méprisée.
3. Coffret — Bureau.
4. Colère — Pointe de corne — Mille-pattes.
5. Mère d'Apollon — Soutenir — Que l'on doit.
6. Bouquiné — Unité principale de longueur — Cotation.
7. Vagabondera — Télévision — Hectolitre.
8. Tempête — Chanteuse française.
9. Aride — Bafouille — Poème.
10. Courriel — Décoration.
11. Broyés — Fou.
12. Dieu des vents — Mois — Retour du même son à la fin de deux vers.
13. Canard sauvage des régions arctiques — Compartiment coulissant emboîté dans un meuble.
14. Utilisent — Âtre.

E	S	I	O	B	M	A	R	F	N	O	L	E	M
L	L	T	O	C	I	R	B	A	K	I	W	I	A
L	P	L	C	E	N	I	R	A	T	C	E	N	N
E	P	O	I	R	E	F	I	G	U	E	C	A	D
B	M	E	T	U	M	O	R	A	N	G	E	P	A
A	L	M	R	L	O	E	D	A	N	E	R	G	R
R	E	U	O	E	E	R	U	M	I	E	I	O	I
I	N	R	N	P	J	B	T	G	N	S	S	Y	N
M	A	G	M	U	E	A	L	I	N	O	E	A	E
O	N	A	J	R	C	I	S	P	C	A	U	V	F
S	A	U	G	O	T	I	E	O	L	I	M	E	L
S	B	I	V	C	A	C	C	P	A	P	A	Y	E
E	N	A	H	R	H	E	C	O	M	P	O	T	E
E	N	I	R	E	G	N	A	T	E	U	E	L	B

mot mystère

12 lettres : FRUITS

- |            |           |           |
|------------|-----------|-----------|
| <b>A</b>   | framboise | <b>N</b>  |
| abricot    | <b>G</b>  | nectarine |
| agrume     | goyave    | néfle     |
| aubergine  | grenade   | <b>O</b>  |
| avocat     | <b>J</b>  | orange    |
| <b>B</b>   | jujube    | <b>P</b>  |
| banane     | <b>K</b>  | papaye    |
| bleuet     | kiwi      | pêche     |
| <b>C</b>   | <b>L</b>  | pelure    |
| cerise     | lime      | poire     |
| citron     | litchi    | pomme     |
| citrouille | <b>M</b>  | <b>R</b>  |
| coco       | mandarine | raisin    |
| compote    | mangue    | <b>T</b>  |
| <b>F</b>   | melon     | tangerine |
| figue      | mirabelle |           |
| fraise     | mure      |           |

# télévision

## Semaine du 1<sup>er</sup> avril au 7 avril 2011

cinéma

### 2 SRC cable 2

	Vendredi	Samedi	Dimanche	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi
06:00	Les mystères de Tourneville	Garderie Waf Waf	Max et Ruby	Will et Mathis	Harry et ses dinosaures	Bali	Ludovic
06:30	Mes amis Tigrou & Winnie	L'ours Benjamin	Jim l'astronaute	Willat	Willat	Willat	Willat
07:00	Manny et ses outils	Les super mécanimaux	Les super mécanimaux	Manny et ses outils	Manny et ses outils	Manny et ses outils	Manny et ses outils
07:30	Toc toc toc	Les schtroumpfs	Le manège enchanté	Toc toc toc	Toc toc toc	Toc toc toc	Toc toc toc
08:00	Le téléjournal matin	Geronimo Stilton	Les Roltronics	Le téléjournal matin	Le téléjournal matin	Le téléjournal matin	Le téléjournal matin
08:30	RDI santé	Garfield	Code lyoko	RDI santé	RDI santé	RDI santé	RDI santé
09:00	Pyramide	Magi-nation	Walter & Tandoori	Pyramide	Pyramide	Pyramide	Pyramide
09:30	L'union fait la force	Spirou et Fantasio	Le club des doigts...	L'union fait la force	L'union fait la force	L'union fait la force	L'union fait la force
10:00	Les lionnes	Pseudo radio	Le jour du seigneur	Les lionnes	Les lionnes	Les lionnes	Les lionnes
10:30							
11:00	Ricardo	Match!	Les coulisses du pouvoir	Ricardo	Ricardo	Ricardo	Ricardo
11:30	Le téléjournal / Midi	Ricardo	Le téléjournal / Midi	Le téléjournal / Midi	Le téléjournal / Midi	Le téléjournal / Midi	Le téléjournal / Midi
12:00		Le téléjournal / Midi	Le téléjournal / Midi				
12:30	Pour le plaisir	La facture	La semaine verte	Pour le plaisir	Pour le plaisir	Pour le plaisir	Pour le plaisir
13:00		Enquête					
13:30			Second regard				
14:00	C'est ça la vie	Patinage artistique	L'épicerie	C'est ça la vie	C'est ça la vie	C'est ça la vie	C'est ça la vie
14:30			Les grandes entrevues juste pour rire				
15:00	Le temps d'une paix			Le temps d'une paix	Le temps d'une paix	Le temps d'une paix	Le temps d'une paix
15:30							
16:00	Les docteurs	Génies en herbe: L'aventure	Six dans la cité	Les docteurs	Les docteurs	Les docteurs	Les docteurs
16:30							
17:00	Pyramide	La semaine verte	Kampai! À votre santé	Pyramide	Pyramide	Pyramide	Pyramide
17:30	L'union fait la force			L'union fait la force	L'union fait la force	L'union fait la force	L'union fait la force
18:00	Le téléjournal	Le téléjournal	Le téléjournal	Le téléjournal 18h	Le téléjournal 18h	Le téléjournal 18h	Le téléjournal 18h
18:30		Un gars, une fille	Découverte				
19:00	Kampai! À votre santé	En direct de l'univers		30 vies	30 vies	30 vies	30 vies
19:30			Et dieu créa...	Vie de quartier	La facture	L'épicerie	Infoman
20:00	Paquet voleur	Le moment de vérité	Tout le monde en parle	Le verdict: c'est votre opinion	Beautés désespérées	Comme par magie	Enquête
20:30							
21:00	Une heure sur terre	Les tudors		Les boys	Louis-José Houde - Suivre la parade	19-2	Le grand rire 2010
21:30				Penthouse 5-0			
22:00	Le téléjournal	Le téléjournal	Le téléjournal (22h18)	Le téléjournal / Les nouvelles du sport (22h45)	Le téléjournal / Les nouvelles du sport (22h45)	Le téléjournal / Les nouvelles du sport (22h45)	Le téléjournal / Droit au but (22h45)
22:30		Les nouvelles du sport (22h27)					
23:00	Les lionnes	3600 secondes d'extase (23h09)	Une heure sur terre (23h17)	Les lionnes (23h05)	Les lionnes (23h05)	Les lionnes (23h05)	Les lionnes (23h05)
23:30							
00:00							

### 10 TVA cable 11

	Vendredi	Samedi	Dimanche	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi
06:00	Salut, bonjour (9h30)	Salut, bonjour week-end	Salut, bonjour week-end	Salut, bonjour (9h30)	Salut, bonjour (9h30)	Salut, bonjour (9h30)	Salut, bonjour (9h30)
06:30							
07:00							
07:30							
08:00							
08:30							
09:00	Denis Lévesque			Deux filles le matin	Deux filles le matin	Deux filles le matin	Ça finit bien la semaine
09:30							
10:00	Tout simplement Clodine	Qu'est-ce qui mijote	Cinéma: Orgueil et préjugés	Tout simplement Clodine	Tout simplement Clodine	Tout simplement Clodine	Tout simplement Clodine
10:30		Par-dessus le marché Monk					
11:00	Le cercle			Le cercle	Le cercle	Le cercle	Le cercle
11:30	TVA en direct.com			TVA en direct.com	TVA en direct.com	TVA en direct.com	TVA en direct.com
12:00	Le TVA Nouvelles (12h45)	Le TVA Nouvelles	Le TVA Nouvelles	TVA Nouvelles (12h45)	TVA Nouvelles (12h45)	TVA Nouvelles (12h45)	TVA Nouvelles (12h45)
12:30	TVA en direct.com	Viens voir ici	Larocque/Lapierre	TVA en direct.com	TVA en direct.com	TVA en direct.com	TVA en direct.com
13:00		Infopublicité	La victoire de l'amour				
13:30	Shopping TVA	Shopping TVA	Shopping TVA	Shopping TVA	Shopping TVA	Shopping TVA	Shopping TVA
14:00							
14:30	Infopublicité	Infopublicité	Infopublicité	Infopublicité	Infopublicité	Infopublicité	Infopublicité
15:00	Symphorien	Infopublicité		Symphorien	Symphorien	Symphorien	Symphorien
15:30	Les feux de l'amour	Infopublicité		Les feux de l'amour	Les feux de l'amour	Les feux de l'amour	Les feux de l'amour
16:00		Cinéma: Évolution	Cinéma: Ne réveillez pas une souris qui dort				
16:30	Top modèles			Top modèles	Top modèles	Top modèles	Top modèles
17:00	TVA Nouvelles			TVA Nouvelles	TVA Nouvelles	TVA Nouvelles	TVA Nouvelles
17:30							
18:00		TVA Nouvelles	Le TVA Nouvelles				
18:30	Le cercle	Cinéma: Les robots	Vlog	Le cercle	Le cercle	Le cercle	Le cercle
19:00	J.E.		LoL :)	La classe de 5 <sup>e</sup>	Les gags	La poule aux œufs d'or	La fièvre de la danse VI
19:30			Dieu merci!		Le défi des champ...	Tranches de vie	
20:00	Du talent à revendre			Réal Giguère, l'homme derrière l'image	Dr House	Destinées	Fidèle au poste!
20:30		Cinéma: Brèche (20h42)	Le défi des champions	Testé sur des humains	La promesse	Ça va chauffer!	Peut contenir des Rachid. Caméra café
21:00	Ça finit bien la semaine						
21:30							
22:00	TVA Nouvelles		TVA Nouvelle	TVA Nouvelles	TVA Nouvelles	TVA Nouvelles	TVA Nouvelles
22:30			Cinéma: Maître à bord - De l'autre côté du monde				
23:00	Denis Lévesque (23h45)	TVA Nouvelles (23h02)		Denis Lévesque (23h45)	Denis Lévesque (23h45)	Denis Lévesque (23h45)	Denis Lévesque (23h45)
23:30	Le match (23h45)	Cinéma: Cinderella man (23h02)		Le match (23h45)	Le match (23h45)	Le match (23h45)	Le match (23h45)
00:00							

### 17 TQC cable 8

	Vendredi	Samedi	Dimanche	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi
08:00	Les mélodieux	Dora l'exploratrice	Dora l'exploratrice	Les mélodieux	Les mélodieux	Les mélodieux	Les mélodieux
08:30	Cornemuse	Diego	Diego	Cornemuse	Cornemuse	Cornemuse	Cornemuse
09:00	Ni Hao, Kai-Lan	Bob le bricoleur	Bob le bricoleur	Ni Hao, Kai-Lan	Ni Hao, Kai-Lan	Ni Hao, Kai-Lan	Ni Hao, Kai-Lan
09:30	Oui-oui	Chuggington	Chuggington	Oui-oui	Oui-oui	Oui-oui	Oui-oui
10:00	Dans le jardin des rêves	Joue avec Jess	Joue avec Jess	Dans le jardin des rêves	Dans le jardin des rêves	Dans le jardin des rêves	Dans le jardin des rêves
10:30	Thomas le petit train	Les Popilous	Les Popilous	Thomas le petit train	Thomas le petit train	Thomas le petit train	Thomas le petit train
11:00	Sam-Sam	Matt et les monstres	Matt et les monstres	Sam-Sam	Sam-Sam	Sam-Sam	Sam-Sam
11:30	Lucky Luke	Yakari	Yakari	Lucky Luke	Lucky Luke	Lucky Luke	Lucky Luke
12:00	Tactik	Eliot kid	Eliot kid	Tactik	Tactik	Tactik	Tactik
12:30	Tactik	Marsupilami	Marsupilami				
13:00	Visite Libre	Malcom	Une pilule, une petite granule	Soyons bêtes!	Question de société: Les petits géants	Gang de rue	Les grands duels de la LNI
13:30		Soyons bêtes!				Kilomètre zéro	
14:00	Planètes science: IDA sur la piste de nos ancêtres		Mad men	Une pilule, une petite granule	Les francs-tireurs	Pour l'histoire: Où est passé le mur de Berlin?	À la Di Stasio
14:30		La vie en vert					
15:00	Le Code Chastenay	Visite libre	Les francs-tireurs	Visite libre	La vie en vert	Légitime dépense	Le canal masqué
15:30	Inuk			Inuk	Inuk	Inuk	Inuk
16:00	Anne, la maison...	National géographique: La grande extinction des mammouths	Serengeti - Migration animale (1 <sup>re</sup> de 2)	Anne, la maison...	Anne, la maison...	Anne, la maison...	Anne, la maison...
16:30	Zoboonafo			Zoboonafo	Zoboonafo	Zoboonafo	Zoboonafo
17:00	Cornemuse	Planète science: Ida, sur la piste de nos ancêtres	À la Di Stasio	Cornemuse	Cornemuse	Cornemuse	Cornemuse
17:30	Toc toc toc			Toc toc toc	Toc toc toc	Toc toc toc	Toc toc toc
18:00	Kaboum!	Les Dalton	Soyons Bêtes!	Kaboum!	Kaboum!	Kaboum!	Kaboum!
18:30	Tactik	Le canal masqué		Tactik	Tactik	Tactik	Tactik
19:00	Tactik	Serengeti - Migration animale (1 <sup>re</sup> de 2)	Génial!				
19:30	Chabotte et fille			Légitime Dépense	Le code Chastenay	Malcom	La vie en vert
20:00	À la Di Stasio: Secrets de chefs	Les francs-tireurs	Pour l'histoire: Où est passé le mur de Berlin?	La planète miracle: Un passé violent	National géographique: Espionnage au quotidien	Les grands duels de la LNI	Une pilule, une petite granule (22h40)
20:30							
21:00	Belle et Bum	Belle et Bum	Cinéma: Fauteuils d'orchestre	Cinéma: Il était une fois dans l'est	Cinéma: Le salaire de la peur	Cinéma: Merci de fumer	Cinéma: Changement d'adresse
21:30							
22:00							
22:30	Cinéma: Rêves de poussière	Cinéma: Histoires extraordinaires				Une pilule, une petite granule (22h40)	Les francs-tireurs
23:00			Les grands duels de la LNI (22h45)	Doc monde: L'art de vieillir (22h45)	Visite libre	La période de question (22h40)	Visite libre
23:30							
00:00							

### 35 V cable 5

	Vendredi	Samedi	Dimanche	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi
08:00	Le show du matin (8h00)	V-express (8h00)	V-express (8h00)	Le show du matin (8h00)	Le show du matin (8h00)	Le show du matin (8h00)	Le show du matin (8h00)
08:30			Il est écrit				
09:00	Le show du matin: l'extra	Le journal techno	Le journal techno	Le show du matin: l'extra	Le show du matin: l'extra	Le show du matin: l'extra	Le show du matin: l'extra
09:30		Expédition plein air	Expédition plein air				
10:00	Rire et délire	RPM	RPM	Rire et délire	Rire et délire	Rire et délire	Rire et délire
10:30	La cantine			La cantine	La cantine	La cantine	La cantine
11:00		HP	HP				
11:30	V-express			V-express	V-express	V-express	V-express
12:00	Infopublicité	Cinéma: Voyageur malgré lui	Cinéma: Sans parole	Infopublicité	Infopublicité	Infopublicité	Infopublicité
12:30							
13:00	Famille 2.0			Famille 2.0	Famille 2.0	Famille 2.0	Famille 2.0
13:30							
14:00	Cinéma: Pas facile d'être papa		Cinéma: Camouflage	Cinéma: Roman noir 1: Le venin du désespoir	Cinéma: Plaisirs meurtriers	Cinéma: Nora Roberts: Captive du souverain	Cinéma: McBride 3: Un parfum de scandale
14:30		Cinéma: La femme de l'astronaute					
15:00							
15:30							
16:00	Les Simpson		Cinéma: Photo obsession	Les Simpson	Les Simpson	Les Simpson	Les Simpson
16:30	Les Simpson	30 rock					
17:00	L'échelle du talent	Nos canadiens		L'échelle du talent	L'échelle du talent...	L'échelle du talent	L'échelle du talent
17:30	La guerre des clans			La guerre des clans	La guerre des clans	La guerre des clans	La guerre des clans
18:00	Atomes crochus	Cinéma: La cloche et l'idiot	Cinéma: Les liens sacrés	Atomes crochus	Atomes crochus	Atomes crochus	Atomes crochus
18:30	Un souper			Un souper	Un souper...	Un souper...	Un souper
19:00	Rire et délire			Taxi payant	Remise à neuf	Glee	Bienvenue aux dames
19:30				Rire et délire	Veux-tu m'épouser?		Roxy
20:00	V		Cinéma: Marché de dupes	CSI: NY	Cinéma: La voleuse au grand cœur	Wipeout	Merlin
20:30		Cinéma: Frissons 2					
21:00	Terminator: les chroniques de Sarah Connor			Le mentaliste		Lie to me: crimes et mensonges	CSI: NY
21:30							
22:00	Un gars, le soir		Entourage	Un gars, le soir	Un gars, le soir	Un gars, le soir	Un gars, le soir
22:30	Dumont	Les tropiques de l'amour	South park	Dumont	Dumont	Dumont	Dumont
23:00	Atomes crochus		À couper le souffle	Atomes crochus	Atomes crochus	Atomes crochus	Atomes crochus
23:30	Call TV	Call TV	Call TV	Call TV	Call TV	Call TV	Call TV
00:00							

P.K.SUBBAN  
FAIT VIBRER  
SAINT-HYACINTHE  
A32

# sports



Ariane Lambert, Laurence Sicotte-Robinson, Marie Bourgault et Frédérique Forget. Photo Patrick Roger | Le Courrier ©

verrait seulement une fois dans une vie, mais c'est tout de même très réaliste », souligne pour sa part Ariane.

## UN ENTRAÎNEMENT RIGoureux

Le club de sauvetage sportif de Saint-Hyacinthe, qui a vu le jour en 2007, accueille les jeunes sauveteurs depuis maintenant deux ans. Il est possible pour les jeunes de 9 à 13 ans de s'y inscrire sans avoir suivi un cours de natation au préalable.

« On essaie de les accrocher au sport, de leur donner la piqûre à un jeune âge, puisqu'en ce moment, il manque de sauveteurs sportifs partout au Québec », fait valoir leur entraîneur, Antoine Provost-Bazinet.

Au fur et à mesure qu'ils approchent de 14 ans, les athlètes seront confrontés à des gestions de crise de plus en plus complexes, qu'il s'agisse de pertes de conscience ou de fractures ouvertes. À ce moment, une préparation accrue de même que des connaissances théoriques sont des outils indispensables.

« On consacre à la formation une séance obligatoire de quatre heures d'entraînement chaque semaine. L'objectif est de pousser plus loin notre maîtrise des techniques de secours », mentionne Laurence.

Les efforts investis par les quatre jeunes Maskoutaines ont porté fruit, puisque les deux duos (celui de Frédérique et Laurence et celui d'Ariane et Marie) ont respectivement pris le premier et le deuxième rang dans la catégorie junior, à Brossard.

« Ce qui est encore plus plaisant, c'est l'aspect amical qu'on retrouve durant la compétition. Mais c'est certain que notre bon résultat est une fierté supplémentaire », ajoute Marie.

La prochaine compétition du Club de sauvetage sportif aura lieu à Montréal, les 9 et 10 avril, à l'occasion du championnat québécois de sauvetage en piscine. Les deux duos féminins, de même d'un quatuor senior, y représenteront Saint-Hyacinthe. ←

## Du jugement et une bonne dose de sang-froid

Maxime Desroches | Le Courrier

Rares sont les sportifs qui peuvent se vanter de sauver des vies à travers la pratique de leur discipline. C'est pourtant exactement le cas d'Ariane Lambert, Frédérique Forget, Laurence Sicotte-Robinson et Marie Bourgault, quatre étudiantes du Collège Saint-Maurice, qui s'adonnent au sauvetage sportif.

Bien malin celui qui peut nommer une activité sportive qui allie à la fois jugement, habiletés, condition physique et connaissances théoriques. C'est pourtant le mot d'ordre que s'efforcent

d'appliquer les fervents de cette discipline dans le but de réagir à une multitude de situations d'urgence.

Un exemple d'épreuve à laquelle sont confrontés les sauveteurs sportifs en contexte compétitif : une simulation de surveillance près d'un plan d'eau. Pendant cette courte période, divers imprévus se présentent aux participants, d'où l'importance de distinguer les cas prioritaires quant à la gravité des blessures.

### LA COMMUNICATION : UN ATOUT

« Ça demande une bonne capacité à communiquer et à travailler en équipe, car on est évalué en duo. Il faut aussi une bonne rapidité d'esprit pour trier les cas

majeurs des cas mineurs parmi les victimes », estime Frédérique.

Une compétition du volet technique, comme celle à laquelle ont pris part les quatre Maskoutaines le samedi 19 mars à Brossard, comporte aussi, notamment, une épreuve de remorquage d'un mannequin à l'aide d'une bouée ainsi qu'une situation de crise à l'extérieur de l'eau, tel un accident de voiture ou un feu de forêt, durant laquelle les sauveteurs doivent administrer rapidement les premiers soins aux blessés.

« Les organisateurs font en sorte qu'il y ait un effet de surprise dans chaque épreuve. Parfois, on voit des cas exceptionnels, le genre de situation qu'on

2010-2012 **POOL HOCKEY**



**Le Courrier**  
de Saint-Hyacinthe

ET **ST-HYACINTHE MITSUBISHI**

**PRIX 1** UN TÉLÉVISEUR HD | 40 pouces  
**ST-HYACINTHE MITSUBISHI**

**PRIX 2** CHÈQUE-CADEAU d'une valeur de **300 \$**  
BROU La Source du sport  
Maintenant boutique Hockey

**PRIX 3** CHÈQUE-CADEAU d'une valeur de **225 \$**  
**VITROPLUS Ziebart**  
VITRES • ACCESSOIRES • PROTECTION • ESTHÉTIQUE

PIZZERIA  
**STRATOS**  
494, av. Saint-Simon  
Saint-Hyacinthe  
450 774-3375

PIZZERIA  
**STRATOS**  
2775, boul. Laframboise  
Saint-Hyacinthe  
450 778-7770

ANTHONY MOREAU  
1939  
TRAVAILLEURS

« M » Rendez-vous Marchands  
450 253-4828 poste 3221  
Galeries St-Hyacinthe  
450 774-3621

**PJ**  
2630, rue Dessalles  
Saint-Hyacinthe  
450 773-8533

# Une semaine dans l'entourage de la série Montréal-Québec

Maxime Desroches | Le Courrier

La Maskoutaine Stéphanie Loiselle s'est retrouvée sous les projecteurs, en février, lorsqu'elle a été appelée en renfort à la populaire série de télé-réalité Montréal-Québec. Lors d'un entretien avec LE COURRIER, la gardienne de but de 19 ans a relaté son passage avec la formation de Montréal.

Retranchée lors de la toute dernière vague de coupures au cours de la phase d'auditions, la déception a été difficile à digérer pour la jeune portière. Après tout, elle avait dû trimer dur afin de faire son chemin parmi les 300 participants partageant le même rêve de s'aligner avec les Rouges.

« J'ai été choisie gardienne partante de l'équipe des recrues, mais pour la formation finale, les dirigeants ont décidé d'y aller avec

la gardienne de l'an dernier, Vania Goeury », raconte Stéphanie Loiselle, qui croyait à ce moment son aventure terminée.

## UN COUP DE FIL INESPÉRÉ

C'est alors qu'une porte s'est ouverte pour la gardienne maskoutaine lorsqu'une blessure au genou a contraint Goeury à l'inactivité. Un appel de l'entraîneur du club montréalais, Patrice Brisebois, a alors confirmé son rappel.

Bien qu'elle soit demeurée dans l'entourage de l'équipe seulement une semaine, Stéphanie a eu la chance de vivre une expérience intense et stimulante, tant avec le groupe de joueurs, qui l'ont accueillie à bras ouverts, qu'avec le personnel d'instructeurs, dont faisaient aussi partie les ex-hockeyeurs professionnels Stéphane Richer et Enrico Cicone.

« Je me suis sentie à ma place dès le départ. L'intégration s'est bien passée car les gars m'ont fait sentir comme l'une des leurs, surtout le gardien Dave Stathos, qui était mon préféré du groupe », note-t-elle.

Comme toute bonne télé-réalité, l'environnement des Rouges, campés à Saint-Sauveur pour l'entraînement,

comportait une présence médiatique constante. C'est sans compter que les joueurs étaient isolés du monde extérieur pendant le tournage, et qu'on leur refusait l'accès à la télévision et aux journaux.

« La présence des caméras en permanence, ça demande une adaptation. À la longue, on réussit à les oublier, tout comme les micros qu'on nous collait 24 heures sur 24, même lors des pratiques. »

## UNE EXPÉRIENCE À RÉPÉTER

Cette brève incursion télévisuelle aura néanmoins permis à la jeune athlète de vivre une expérience marquante et de côtoyer des hommes de hockey qualifiés.

« Les trois entraîneurs avaient un côté humain qui m'a beaucoup touchée. Mais ils menaient aussi leur groupe avec l'énergie de professionnels du hockey lorsque venait le temps de sauter sur la glace. J'ai apprécié de pouvoir enfiler les jambières pour une équipe qui a su reconnaître mon talent », conclut-elle, spécifiant du même coup qu'elle n'hésiterait pas une seconde à tenter à nouveau sa chance dans une telle aventure. ←



La gardienne de but Stéphanie Loiselle a vécu une semaine dans l'environnement de la série Montréal-Québec. Photo courtoisie

## Les Rafales déplacent de l'air à Montréal



Deux équipes de l'école de cheerleading Procheer ont grimpé sur la plus haute marche du podium, à la Classique Gym Nova de Montréal, le samedi 19 mars. Les équipes Tiny (4-5 ans) et Youth niveau 1 (9-11 ans, photo) des Rafales ont toutes deux pris le premier rang dans cette compétition qui se déroulait au Centre Pierre-Charbonneau. Ces deux premières positions des Rafales viennent s'ajouter aux résultats obtenus lors de leur première compétition de la saison, le 20 février, à Sherbrooke, alors que chacune des huit équipes avait pris place sur le podium, assurant ainsi leur qualification aux provinciaux de cheerleading, le 9 avril, à Saint-Eustache. Photo courtoisie

## ANGERS TOYOTA

VEHICULES D'OCCASION  
Certifiés  
TOYOTA

TOYOTA UN JOUR, TOYOTA TOUJOURS

### TOYOTA COROLLA CE S/E 2007

#inv. U2594  
12 295 \$  
argent, toit ouvrant, air climatisé, automatique, 40 768 km

### TOYOTA MATRIX 2010

#inv. U2596  
16 595 \$  
noir, automatique, vitres élect., air climatisé, 39 811 km

### TOYOTA MATRIX 2008

#inv. 101024A  
10 395 \$  
gris fantôme, 5 vitesses, air climatisé, roues en alliage, 104 867 km

### TOYOTA HIGHLANDER SPORT 2010

#inv. 10492A  
VENDU  
spécial 36 995 \$  
valeur neuf de 43 000 \$  
gris magnétique, 3.5L, V6, AWD, 15 970 km

### TOYOTA YARIS BERLINE 2009

#inv. 101169A  
13 495 \$  
gris météorite, 5 vitesses, air climatisé, vitres élect., roues en alliage, 62 145 km

### TOYOTA YARIS 2008

#inv. U2600  
11 295 \$  
vert olive, automatique, 26 252 km, impeccable

### TOYOTA MATRIX TRD 2007

#inv. U2590  
13 325 \$  
gris fantôme, automatique, 68 728 km, roues en alliage 17", aileron, air climatisé

### TOYOTA YARIS BERLINE 2007

#inv. U2575  
spécial 8 995 \$  
vert olive, automatique, 71 985 km

### TOYOTA YARIS BERLINE

#inv. U2550  
spécial 9 995 \$  
rouge, automatique, air climatisé, 51 791 km

Plus de 16 Yaris en inventaire 2007 à 2009 hatchback et berline

POUR VOIR NOTRE INVENTAIRE COMPLET, ALLEZ SUR NOTRE SITE

**WWW.ANGERSTOYOTA.COM**

3395, boul. Laframboise, Saint-Hyacinthe  
450 774-9191



AUTRES MODÈLES EN INVENTAIRE  
VENEZ NOUS RENCONTRER

## sports

# La folie « P.K. » s'empare de Saint-Hyacinthe

Maxime Desroches | Le Courrier

Entassés dans une file d'attente à l'extérieur du tout nouveau Brolé La source du sport, des centaines de Maskoutains ont bravé le temps frisquet et les forts vents pour venir serrer la main du défenseur P.K. Subban, du Canadien de Montréal, de passage à Saint-Hyacinthe pour une séance d'autographes, dimanche après-midi.

À voir la réponse de la population, ce n'est pas la récente série d'insuccès de l'équipe montréalaise, blanchie lors de trois parties consécutives, pas plus qu'un retard d'une trentaine de minutes, qui allait freiner les

élans des quelque 750 partisans de la jeune étoile montante présents sur place.

« Ce n'est pas à tous les jours qu'on peut rencontrer en personne un joueur de la trempe de P.K. Il faut en profiter quand ça passe et faire les sacrifices qui s'imposent », a lancé François Chartrand, venu de Laval avec son fils Jacob plusieurs heures à l'avance et armé pour l'occasion de sa couverture aux couleurs du Tricolore.

## DES INCONDITIONNELS DE P.K.!

Certains sont venus d'encore plus loin pour profiter de cette chance de rencontrer le charismatique arrière du Canadien. C'est le cas de Ryan Hastrich et de sa conjointe Nicole Haley, de Timmins



Le temps frais et venteux n'a pas empêché des centaines de gens, jeunes comme plus vieux, de patienter à l'extérieur avant de rencontrer P.K. Photo Robert Gosselin | Le Courrier ©



Quelque 750 partisans ont réussi à mettre la main sur un autographe de P.K. Subban, dimanche, au nouveau magasin Brolé La source du sport. Photo Robert Gosselin | Le Courrier ©

en Ontario, qui patientaient à l'extérieur des portes dans l'espoir de pouvoir faire signer leur gilet de la Sainte-Flanelle.

« Nous étions au match hier (samedi) soir au Centre Bell, et lorsque nous avons appris que P.K. allait participer à une séance d'autographes cet après-midi, nous avons décidé de prolonger notre séjour de quelques heures. Le détour en vaut la peine! », a expliqué avec enthousiasme le jeune couple.

D'autres ont préféré rebrousser chemin en voyant le troupeau de partisans qui s'était massé devant les portes du magasin. « On est arrivé un peu à l'avance, mais avec son arrivée tardive et l'attente

qu'il semble y avoir, c'est assez pour ralentir les ardeurs de beaucoup de gens », ont fait valoir Karl Charpentier et Samuel Bradley, de Saint-Hilaire, visiblement déçus, mais résignés à l'idée de ne pouvoir rencontrer leur idole.

Un fait demeure parmi les partisans présents; on espère unanimement que la série de revers infernale que connaît le Canadien prendra fin sous peu.

« Avec un entraîneur d'expérience comme Jacques Martin et quelques jeunes vedettes comme (Carey) Price et P.K. dans l'alignement, tout n'est pas perdu. On peut encore y croire », a lancé François Chartrand. Go Habs Go! ←

## Les Gaulois couronnés



La formation novice A des Gaulois de Saint-Hyacinthe a terminé l'année en beauté, le dimanche 20 mars, à Saint-Bruno. Les Maskoutains ont remporté la bannière de champions de la saison régulière de la Vallée du Richelieu. À l'avant (à partir de la gauche) : William Lemyre, Émilien Charron, Nathaniel Leclair, Gabriel Fredette, Vincent Lemay, Charles-Étienne Foisy, Gabriel Beauregard, Mathis Guérin, Alex Graveline, Laurence Jodoin, Jérémy Lachance, Anthony Fournier et Jacob Thibault-Grenon. À l'arrière : Richard Graveline (entraîneur-chef), Martin Beauregard et David Fredette (entraîneurs-adjoints) et Guylaine Dion (responsable des communications). Absent sur la photo : Denis Grenon (entraîneur-adjoint). Photo courtoisie

## Joé Lachambre champion avec le Corfinium



Le joueur de soccer Joé Lachambre, de Saint-Denis-sur-Richelieu, a remporté avec le Corfinium de Saint-Léonard senior AAA (première division) les séries de la ligue d'hiver de la Fédération québécoise de soccer (FSQ). Évoluant à la défensive, le jeune homme de 17 ans a été titularisé à 8 reprises en 10 parties au cours de la saison, pour un total de 788 minutes de jeu. Ainsi, il s'est imposé dans la formation partante d'une équipe dont la moyenne d'âge des joueurs tourne autour de 24 ans. Celui que ses coéquipiers surnomment « Le Petit Québec » pourrait bien être le plus jeune joueur à évoluer dans la ligue de première division, cet été. Crédits Martin Lachambre

## Boxemania III

# Le « vieux » vole le show

Maxime Desroches | Le Courrier

L'école de boxe Les Apprentis Champions a présenté son gala Boxemania III, le samedi 26 mars, devant une foule enthousiaste de quelque 300 spectateurs qui en a eu pour son argent avec un total de 13 combats, dont plusieurs auraient pu être déclarés meilleur duel de la soirée.

La palme est finalement revenue à Marc Laliberté, des Apprentis Champions, et à Patrick Chaissy, du Club de boxe d'Oka, qui se sont livrés un furieux combat chez les 75 kg senior. Méthodique et déterminé, le pugiliste de 40 ans des Apprentis Champions a eu le dessus par le pointage de 16-8 sur Chaissy. Laliberté devenait ainsi le plus vieux boxeur dans l'histoire du club à mettre les pieds dans le ring dans le cadre d'un gala des Apprentis Champions.

« Pour un boxeur de son âge, Marc est dans une forme exemplaire. Il est un combattant cérébral qui gère ses rounds comme un vétéran. C'est surprenant de le voir aller quand on sait qu'il a seulement deux ans d'expérience derrière la cravate », a affirmé l'entraîneur en chef des Apprentis Champions, Steve Choquette.

Ce dernier n'hésite pas à placer la soirée de boxe de samedi au sommet de ses plus belles réussites. « Je fais carrière comme instructeur de boxe depuis 1988. En plus de 20 ans de métier, c'est assurément l'un des plus beaux événements qu'il m'a été donné d'organiser », a-t-il raconté.

En grande finale du programme, le poids lourd Richard Horth, de Varennes, s'est imposé 21-18 devant Jean-Michel Landry, dans la catégorie des 91 kg junior. La victoire du pugiliste de 17 ans lui a valu la plaque remise au meilleur boxeur de la soirée.

## LES MASKOUTAINS NE DÉÇOIENT PAS

Les quatre Maskoutains en action à Boxemania III ont offert tout un spectacle à leur famille et amis réunis au Centre communautaire Aquinois.

En lever de rideau, Antoine Bernier en a mis plein la vue chez les 35 kg cadets, en remportant son premier combat amateur contre William Defoy, du Club Impact. Le jeune Maskoutain de 12 ans en a impressionné plus d'un par sa rapidité.

Mathieu Lajeunesse a lui aussi fait belle figure, cette fois chez les 81 kg senior, avec une victoire aux points convaincante de 12-7 aux dépens de Mathieu Lacerte, de Sherbrooke. Dans la première des deux demi-finales, Samuel Vincent semblait en voie de l'imiter, ayant fait visiter le tapis à son adversaire Christian Ouellet au premier round. Mais celui-ci a rebondi lors des deuxième et troisième rounds pour l'emporter 22-12.

« On a eu droit à un duel qui avait toutes les allures d'un combat professionnel. Tant Samuel que son adversaire sont des boxeurs expérimentés (plus de 60 combats disputés de part et d'autre). Dans les circonstances, Samuel a bien performé, même s'il l'a échappé en deuxième moitié de combat », a analysé Steve Choquette.

À sa première apparition sur un ring, Samuel Dubé a quant à lui fait amende honorable chez les 46 kg cadets. Le pugiliste maskoutain a livré une lutte courageuse à Griffin Robinson, du Club Pro-Boxe, mais



Gianna Abate (gauche) et David Laroche ont animé la foule en se livrant un combat intense, le samedi 26 mars, au Centre communautaire Aquinois. Photo Robert Gosselin | Le Courrier ©

s'est finalement incliné 9-4 sur la carte des juges.

## PLUSIEURS DÉCISIONS SERRÉES

La seconde demi-finale s'est soldée par un revers de Gianni Abate, des Apprentis Champions, au compte de 19-16, contre David Laroche du Club Pro-Boxe.

« Ce combat était à l'image du reste de la soirée; la victoire aurait pu aller d'un côté comme de l'autre. C'était serré à chaque round », note l'instructeur des Apprentis Champions.

Tommy Dussault a quant à lui poursuivi sur sa belle lancée en remportant sa troisième décision en autant de présences sur le ring, en vertu d'un gain de 11-10 contre Alec Lafond, du Club Super Forme. Samuel Lajoie, chez les 57 kg junior, et Jean-François André, chez les 69 kg senior, ont aussi savouré la victoire.

Dans l'unique combat féminin du programme, Laurianne Vincent, de Saint-Simon, a inscrit une victoire décisive de 23-8 face à Émilie Remacle, du Club Impact.

## DUHAMEL RÉCOMPENSÉ

Les Apprentis Champions ont profité de l'événement pour procéder à la remise d'une bourse de 350 \$ au boxeur Cédrik Duhamel, qui a décroché une médaille de bronze au plus récent champion canadien juvénile.

Cette récompense lui a été offerte par la Fédération québécoise de boxe olympique.

# LAVAGE à la MAIN

à partir de

# 14.95\$

## ANTIROUILLE METROPOLITAIN?

400 rue Johnson Est, St-Hyacinthe  
Tél: 450 778-3030

## sports

## en bref

## Les Éclaireurs à la Coupe Dodge

Une victoire de 6-2 aux dépens des Prédateurs du Saint-Laurent a conféré aux Éclaireurs du Richelieu junior AA, dimanche, une place à la Coupe Dodge, qui sera disputée du 7 au 10 avril à Shawinigan-Sud. La formation dirigée par Richard Vinet représentera la région du Richelieu à cette compétition provinciale. Entre jeudi et samedi, les Éclaireurs avaient précédemment remporté des victoires de 5-4 contre les Patriotes du Richelieu, de 6-5 contre le Collège Français et de 8-4 contre les Voyageurs du Richelieu, en route vers leur qualification.

## Apprentis Champions

L'école de boxe Les Apprentis Champions a procédé, samedi, à une remise de plaques afin de souligner les efforts de ses athlètes pour la saison 2010. Gianni Abate a été nommé boxeur de l'année, tandis que son coéquipier Cédrik Duhamel s'est vu décerner le titre de recrue de l'année. La mention de boxeur exemplaire a été partagée par Sylvain Robichaud et Catherine Allard, tandis que la plaque « Révélation de l'année » a été remportée par Marc Laliberté.

## Patinage artistique

Le Club de patinage artistique de Saint-Hyacinthe tiendra, le samedi 9 avril à 19 h, la 57<sup>e</sup> édition de sa revue sur glace, qui se déroulera cette année sous le thème des Oscars. Les patineurs(euses) du club ont préparé 31 numéros variés. Le couple de patineurs Anthony Quintal et Mélissandre Dumas, de même que le groupe Synchro Junior Excellence de Laval, agiront à titre d'invités d'honneur. Pour réserver des billets, téléphonez au 450 771-6266 en laissant un message, ou communiquez via courriel au cpasthyacinthe@maskatel.net.

## Fusion VDR

Un nouveau club sportif verra le jour dans la région Richelieu-Yamaska. Le club de triathlon FUSION VDR entreprendra prochainement sa première saison d'activités. Une rencontre destinée aux jeunes de 12-17 ans désireux de développer leurs aptitudes à la nage, en vélo de route et à la course, aura lieu ce soir (jeudi), à 19 h 30, à la Maison Amérindienne du Mont-Saint-Hilaire. Le coût d'inscription au club sera de 150 \$.

## Samson appelé en renfort

L'ancien attaquant des Gaulois du CAG, Jérôme Samson, continue de bien faire depuis son rappel des Checkers de Charlotte par les Hurricanes de la Caroline. L'ailier de 23 ans, que les Hurricanes avaient mis sous contrat par le biais du marché des agents libres en 2007, avait pris part en janvier à la joute d'étoiles de la LAH. Il a disputé jusqu'à présent 17 parties avec la Caroline, obtenant deux mentions d'aide et conservant un différentiel de 0.

L'Association des concessionnaires Chevrolet du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offre d'une durée limitée, réservée aux particuliers et s'appliquant aux modèles neufs 2010 et 2011 Cruze et Aveo. 1. Les produits et services d'assurance sont distribués par William E. Burrows Inc. (Burrows, Courtiers d'assurances). Pour connaître les conditions exactes, les restrictions de garantie ou pour de plus amples renseignements, visitez le site www.burrows.ca. Certaines conditions d'admissibilité s'appliquent. L'offre est valide jusqu'au 30 avril 2011. 2. Les étudiants ou les diplômés récents sont admissibles à un rabais de 500 \$ (taxes incluses) applicable à l'achat ou à la location d'un véhicule Chevrolet 2010, 2011 ou 2012 neuf admissible livré entre le 4 janvier 2011 et le 3 janvier 2012. Pour obtenir tous les détails du programme, y compris l'admissibilité des démanieurs et des véhicules, passez chez votre concessionnaire participant ou consultez le site primemotopropulseur.ca. Ces offres sont exclusives aux concessionnaires du RMAQ Québec (excluant la région de Gatineau - Hull) et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat, à l'exception des programmes de La Carte GM, de prime pour étudiants et de GM Mobilité. La GMCL se réserve le droit de modifier, de prolonger ou de supprimer ces offres, en tout ou en partie, à tout moment et sans préavis. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Une commande ou un échange entre concessionnaires peut être requis. Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire, composez le 1 800 463-7483 ou visitez gm.ca.

OFFRE EXCLUSIVE POUR UN TEMPS LIMITÉ



FIERS DE VOUS OFFRIR  
**1 AN** D'ASSURANCE  
AUTOMOBILE  
SANS FRAIS!

À l'achat d'une Cruze ou d'une Aveo, obtenez une police d'assurance d'un an.  
Offerte à tous les conducteurs de 18 ans et plus!



ASSOCIATION DES JOURNALISTES  
AUTOMOBILE DU CANADA

VOITURE DE  
L'ANNÉE SELON  
L'AJAC

CRUZE

AVEO<sup>5</sup>

PRIME GM POUR  
ÉTUDIANTS  
.ca

GM vous offre  
**500 \$** de rabais\*



Canada

LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS  
**5 ANS** • GARANTIE LIMITÉE SUR LES COMPOSANTS  
DU GROUPE MOTOPROPULSEUR  
**160 000 KM** • ASSISTANCE ROUTIÈRE  
• TRANSPORT DE COURTOISIE



CHEVROLET, ET FIER DE L'ÊTRE.

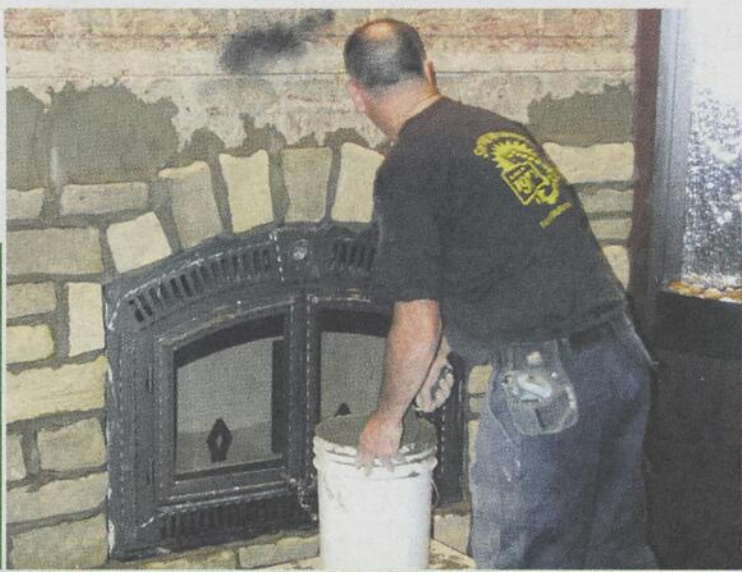
offreschevrolet.ca

# EXPO HABITAT SAINT-HYACINTHE

**33<sup>e</sup>**  
édition

Au pavillon des pionniers / 2710, rue Beuparlant J2S 4M8

**DU 31 MARS AU 3 AVRIL 2011**



**DU 31 MARS AU 3 AVRIL, ON VOUS ATTEND!**

**EXPO HABITAT SAINT-HYACINTHE**  
**2000\$ RABAIS**

Un coupon par personne

SUR PRÉSENTATION DE CE COUPON  
OBTENEZ 2<sup>s</sup> DE RABAIS À L'ENTRÉE  
Non jumelable avec une autre offre

**ADMISSION**

Informations : **450 773-3976**

**9\$**

HEURES  
D'OUVERTURE

jeudi 31 mars ..... de 18h à 22h  
vendredi 1<sup>er</sup> avril ..... de 13h à 22h  
samedi 2 avril ..... de 11h à 22h  
dimanche 3 avril ..... de 11h à 17h

14 ans et moins accompagnés d'un adulte  
**GRATUIT**



## LE BONHEUR D'ÊTRE CHEZ SOI !

Un complexe résidentiel de choix  
pour retraités autonomes



**CONFORT - SÉCURITÉ - PRIX ABORDABLE**



**PHASE 2**  
en construction  
**Livraison**  
**printemps**  
**2011**

**DÈS MAINTENANT**  
Venez nous  
rencontrer afin  
de bénéficier d'un  
meilleur choix pour  
votre habitation  
de rêve.

### Encore plus de services :

pharmacie/dépanneur, infirmière, cinéma maison, chapelle,  
internet, salon de coiffure

### Grandeurs : loft, 3 1/2, 4 1/2

Construction en béton, insonorisation supérieure, grands balcons,  
ascenseurs, buanderie sur chaque étage, cour intérieure unique

**Sécurité :** quartier paisible à proximité de plusieurs services  
(église, épicerie, dépanneur...), serrures à clé contrôlée, surveillance  
par caméra, système d'intercom relié à la porte principale.

**Personne responsable en tout temps**

**Activités :** Messe, dîner communautaire, bingo, pétanque  
intérieure et extérieure, conditionnement physique, billard,  
jeux de cartes, conférences



## Les Jardins de la Yamaska

vous offre confort, sécurité et tranquillité  
à un prix des plus abordables.

**Grand jardin aménagé avec aire de repos et de jeu !**

[www.jardinsdelayamaska.com](http://www.jardinsdelayamaska.com)

**| POUR UNE VISITE PERSONNALISÉE | 450 230-6516**

3200, rue Saint-Charles Saint-Hyacinthe bureau 142 (secteur La Providence)